



**Nueva Alianza para
el Desarrollo de África (NEPAD)**
Programa general para el desarrollo
de la agricultura en África (CAADP)



**Organización de las Naciones Unidas para
la Agricultura y la Alimentación**
Dirección del Centro de Inversiones

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

APOYO A LA IMPLEMENTACIÓN DEL NEPAD–CAADP

TCP/EQG/2904 (I)
(NEPAD Ref. 05/17 S)

Volumen II de II

PERFIL DE PROYECTO DE INVERSIÓN BANCABLE

**Programa de Implementación del “*Plan Nacional de Inversión
a Medio Plazo en Agricultura y Desarrollo Rural*”**

NOTA:

*Ésta es la versión de Internet. Por motivos de disponibilidad de espacio electrónico,
las tablas de costes (capítulo XIII) y los anexos (capítulo XIV) no están incluidos.*

Febrero 2005

**GUINEA ECUATORIAL: Apoyo a la implementación
del NEPAD-CAADP**

**Volumen I: Programa Nacional de Inversiones a Mediano Plazo en Agricultura y
Desarrollo Rural (PNIMP)**

Perfil de Proyecto de Inversión Bancable (PPIB)

**Volumen II: Programa de Implementación del “Plan Nacional de Inversión a Medio
Plazo en Agricultura y Desarrollo Rural”**

PDDAA–NEPAD
PERFIL DE PROYECTO DE INVERSIÓN BANCABLE

País:	Guinea Ecuatorial
Título del proyecto:	Programa de Implementación del “<i>Plan Nacional de Inversión a Medio Plazo en Agricultura y Desarrollo Rural</i>”
Zona del proyecto:	Ámbito nacional: 7 provincias, 18 distritos
Duración:	6 años
Coste estimado:	23,419 millones de FCFA (41.8 millones de \$EE.UU.)
Fuente de financiación:	Presupuestos Nacionales del Estado

GUINEA ECUATORIAL

Perfil de Proyecto de Inversión Bancable (NEPAD–CAADP)

Programa de Implementación del “Plan Nacional de Inversión a Medio Plazo en Agricultura y Desarrollo Rural” (PNIMP)

Índice

Lista de Cuadros	vii
Lista de Anexos.....	vii
Equipo de Formulación	ix
Agradecimientos.....	ix
Abreviaciones y Acrónimos.....	x
Equivalencias monetarias.....	xi
Ejercicio económico	xi
<i>Resumen Ejecutivo</i>	1
I. ANTECEDENTES.....	3
II. SITUACIÓN DE LA AGRICULTURA Y EL DESARROLLO RURAL	4
A. El país y su economía.....	4
B. Sector agropecuario y seguridad alimentaria	6
(i) <i>Sector agropecuario y pesquero</i>	6
(ii) <i>Seguridad alimentaria</i>	8
C. Comercialización agropecuaria.....	9
(i) <i>Estructura del mercado interno</i>	9
(ii) <i>Agroprocesado y transformación de alimentos</i>	10
(iii) <i>Infraestructuras de mercado y centros de acopio</i>	11
(iv) <i>El centro de conservación de alimentos del PESA en Bata</i>	13
(v) <i>Tarificación de los mercados y permisos de rodaje y estacionamiento</i> <i>municipales</i>	14
(vi) <i>Mercados transfronterizos y comercio con países vecinos de</i> <i>productos agropecuarios</i>	15
(vii) <i>Cadena del frío</i>	17
D. Transportes	18
(i) <i>Estructura del sector</i>	18
(ii) <i>Carreteras</i>	18
(iii) <i>Barreras militares en las carreteras</i>	19
E. Instituciones del sector agropecuario.....	20
(i) <i>Agrupaciones y cooperativas</i>	20
(ii) <i>Cámara Oficial de Comercio, Agrícola, Forestal, Industria, Pesca,</i> <i>Minas, Transportes y Navegación</i>	20
(iii) <i>Microcrédito</i>	21

(iv)	<i>FODA</i>	22
(v)	<i>INPAGE</i>	22
(vi)	<i>Ministerios Encargados del Sector Agropecuario, Pesquero y de Desarrollo Rural</i>	23
F.	Extensión, investigación e información agraria	23
(i)	<i>Extensión</i>	23
(ii)	<i>Controles fito y zoonos sanitarios</i>	24
(iii)	<i>Información agraria</i>	24
(iv)	<i>Investigación agropecuaria</i>	24
G.	Mujer	24
H.	Proyectos de cooperación y asistencia en curso	25
III.	OBJETIVOS Y COMPONENTES	27
IV.	JUSTIFICACION Y RESULTADOS ESPERADOS	29
V.	EJECUCIÓN: ASPECTOS INSTITUCIONALES Y FINANCIEROS	32
A.	Duración y alcance	32
B.	Instituciones y ejecución	32
C.	Costes y presupuestos	33
D.	Capacitación y asistencia técnica	34
VI.	PLANES DE ACCIÓN Y CRONOGRAMAS DE LOS DIVERSOS COMPONENTES Y SUB-COMPONENTES	34
A.	Fortalecimiento de las capacidades del MAGADER	34
A-1	<i>Rehabilitación de infraestructuras del MAGADER</i>	34
A-2	<i>Fortalecimiento de la unidad de control fitosanitario y manejo integral de plagas</i>	36
A-3	<i>Fortalecimiento del sistema de extensión agraria</i>	43
A-4	<i>Fortalecimiento de la Unidad de Estadística Agropecuaria</i>	49
A-5	<i>Creación de la Sección de Normalización, CODEX e Inteligencia de Mercados</i>	54
A-6	<i>Asistencia técnica a la ECA y la ENA y creación de un Programa de Investigación Agropecuaria</i>	59
B.	Apoyo a la comercialización de la producción agropecuaria	65
B-1	<i>Construcción de mercados y centros de acopio y fomento de la comercialización</i>	65
B-2	<i>Potenciación del transporte para la comercialización de productos agropecuarios</i>	78
C.	Micro-proyectos de apoyo a la mujer rural, la ganadería menor y la pesca artesanal	85
C-1	<i>Apoyo a la mujer rural para la transformación y agroprocesado de alimentos</i>	85
C-2	<i>Apoyo a la ganadería menor</i>	89
C-3	<i>Apoyo a la pesca artesanal</i>	93
VII.	COSTES ESTIMADOS	96
VIII.	FUENTES DE FINANCIACIÓN	100
IX.	BENEFICIOS ESPERADOS	101
X.	RIESGOS POTENCIALES	102

XI. RECOMENDACIONES.....	105
XII. MARCO LÓGICO DE LOS COMPONENTES DEL PNIMP.....	106
XIII. TABLAS DE COSTES	109
XIV. ANEXOS.....	109

Lista de Cuadros

Cuadro 1: Mapa administrativo de Guinea Ecuatorial.....	xi
Cuadro 2: Producción petrolera 2000–2003	5
Cuadro 3: PIB, consumo, inversión y ahorro	6
Cuadro 4: Diferenciales de precios en Bioko entre capital y cabecera de distrito para principales productos (FCFA)	10
Cuadro 5: Cámaras refrigeradas del Centro de Conservación de Bata.....	13
Cuadro 6: Tarifas municipales de mercado, circulación y estacionamiento (FCFA)	15
Cuadro 7: Precios de venta de hortalizas y legumbres en Akomban, Camerún (FCFA).....	16
Cuadro 8: Precios de venta en mercado de Bata de hortalizas importadas de Camerún (FCFA/kg)	16
Cuadro 9: ¿Hortalizas Caras?	17
Cuadro 10: Barreras militares en las carreteras más importantes	19
Cuadro 11: Componentes de posproyectos de inversión e instituciones relacionadas.....	32
Cuadro 12: Estimación presupuestaria del PNIMP según compromiso NEPAD– CAADP	96
Cuadro 13: Costes totales del programa a los 6 años.....	96
Cuadro 14: Costes totales por sub–componentes (precios constantes 2004).....	96
Cuadro 15: Costes totales por sub–componentes (inflación estimada 7.5% anual).....	97
Cuadro 16: Costes totales por año (precios constantes 2004).....	98
Cuadro 17: Costes totales por año (Inflación estimada 7.5% anual)	99
Cuadro 18: Proyectos y programas mayores, PIP 2003 – 2005	100
Cuadro 19: Presupuestos de Inversión y Gastos Corrientes MAGADER 2001–2004	104

Lista de Anexos

Anexo 1: Población por Provincias y Distritos en Guinea Ecuatorial
Anexo 2. Estado de las Carreteras en Guinea Ecuatorial
Anexo 3. Carreteras Proyectadas en el Plan Nacional de Transportes
Anexo 4. Personal del MAGADER por Distritos, Vehículos e Infraestructuras Disponibles
Anexo 5. Costes de Transporte y Comercialización según Recorrido desde Zonas Productoras o de Importación hasta Mercados Ciudades
Anexo 6. Lista de Mercados y Centros de Acopio a Construir
Anexo 7. Mercado Modelo I y Especificaciones Técnicas
Anexo 8. Organigrama Actual del MAGADER
Anexo 9. Propuesta de Reforma Institucional del MAGADER
Anexo 10. Tarifas a la Exportación de la Cámara de Comercio de Bata
Anexo 11. Perfiles de Actividades para el Componente C
Anexo 12. Tabla Explicativa de las Líneas Presupuestarias Nacionales en Guinea Ecuatorial
Anexo 13. Lista de Libros Solicitados por la E.C.A.
Anexo 14. Bibliografía y Principales Documentos Consultados

Equipo de Formulación

Este documento ha sido elaborado por Yon Fernández de Larrinoa (consultor internacional de la FAO), con el apoyo de Aquiles Serafín Choni Bolopo (consultor nacional) y en coordinación con Salomón Nfa Ndong (Director General de Desarrollo Rural y punto focal NEPAD–Agricultura del Gobierno de Guinea Ecuatorial). La elaboración del documento es parte de la asistencia técnica de la FAO para avanzar acciones nacionales en agricultura y desarrollo rural en el marco de la NEPAD (asistencia técnica coordinada por Josep A. Garí, oficial de la División de Inversiones de la FAO).

Agradecimientos

El equipo de trabajo desea agradecer de manera especial las contribuciones y colaboraciones recibidas durante la misión por parte de las siguientes personas: Aduito Flores (consultor internacional experto en pesca artesanal), Agustín Mañé (Jefe sección de seguridad vegetal), Diosdado Sergio Osa (Director General de Agricultura, MAGADER), Fernando Escolán (especialista en conservación de alimentos del centro de conservación de alimentos de Bata), Gerardo Romero (Director general del centro de conservación de alimentos de Bata), Hugo Ndong Obonp (Coordinador PDL, PNUD), Melquíades Nuviola (técnico cubano especialista del PESA en producción pecuaria), Pergentino Monguiyai Iyanga (Coordinador Nacional del PRAMUR), Yolanda Ela Nguema (PNDL, PNUD) y Youssef Narbesla (Asesor del MAGADER, PASDA).

Asimismo el informe se ha beneficiado de los comentarios, recomendaciones e información facilitados por las siguientes personas y organizaciones: Agrupación Los Angeles; Agrupación Buena Fe; Agrupación Las Caderas; Agrupación Esule; Agrupación Las Madres; Agrupación Meosa; Agrupación Ñome; Agrupación San Antonio; Asociación Africanista Manuel Iradier; Alberto Mbo, Secretario delegado del gobierno Akurenam; Alejandro Nguema Sene, Delegado gobierno en Niefang; Amancio Elobé, Representante agrupaciones de Belebú; Ambrosio Romualdo Alomba, Jefe estudios ECA; Andrés Mba, Técnico cámara de comercio en Mongomo; Aniceto Esono, Director laboratorio ECA y ENA; Benjamín Panadés, Secretario general de agricultura; Celestino Ndong, Encargado de despacho delegación agricultura región continental; Cipriano Abeso Mba, alcalde Akonibe; Clemente Popo, Delegado de agricultura Región Continental; Conrado Roka, Director nacional centro de conservación de alimentos de Bata; Diego Escalona, Oficina del Ordenador Nacional; Damián Rivas, Delegado agricultura Luba; Deogracias Miguel Olomo Abia, Gobernador Bioko Sur; Faustino Blas Moiche, Secretario interventor Luba; Isabel Erraul, Alcaldesa Malabo; Jesús Nguema, Jefe técnico delegación agricultura región continental; Joaquin Mba, Administración de aduanas Kogo; Josefina Yoba, Primer teniente alcalde Mbini; Jose Juan Ndong Tom, Coordinador PESA; Jose Luis Eburi, Coordinador PESA; Juan Nguema Edu, Alcalde Niefang; Laureano Abeso, Auxiliar veterinario Mongomo; Leocadio Ndong, especialista comercialización PESA; Mariano Ebriday, Alcalde Luba; Mariano Alogo, Técnico PESA; Martin Nguema Nsue, Alcalde Mongomo; Miguel Engonga, Dirección general de presupuestos; Milagrosa Obono Angue, Interventora de la Tesorería General del Estado; Nolasco Obiang, Técnico PESA Kogo; Paula Andeme Ndong, Alcaldesa Akurenam; Pedro Mueña, Primer teniente de alcalde Luba; Pedro Nguema, Técnico PESA; Pergentino Esono, Segundo teniente alcalde Mbini; Rafael Boneque, Director general vivienda y urbanismo; Rafael Oncogo Mba, Delegado del gobierno Bioko Sur; Roberto Nse, Primer teniente de alcalde Kogo; Rosendo Ela Baby, Vicepresidente cámara de comercio; Santiago Ochaga, Delegado agricultura Mongomo; Silvestre Nbulu Tango, pescador Riaba; Tarcisio Obama, Director general de obras públicas y de la oficina de proyectos; Teodoro Ondo Mbá, Director nacional del proyecto de alivio a la pobreza (BAD); Vidal Choni, Presidente cámara de comercio Bioko; Wenceslao Ondo Edu Mangué, Secretario de intervención.

Finalmente agradecemos a todo el personal de la Representación de la FAO en Guinea Ecuatorial.

Abreviaciones y Acrónimos

\$EE.UU.	Dólar de Estados Unidos de América
€	Euro (Unión Europea)
AECI	Agencia Española de Cooperación Internacional
AFD	<i>Agence Française de Développement</i>
BAD	Banco Africano de Desarrollo
BEAC	Banco de los Estados del África Central
BM	Banco Mundial
CAADP	Programa General para el Desarrollo de la Agricultura en África
CE	Comisión Europea
CEMAC	Comunidad Económica y Monetaria de África Central
CLUSA	<i>Cooperative League USA/USAID</i>
CONADERSA	Conferencia Nacional sobre Desarrollo Rural y Seguridad Alimentaria
DICSA	Diversificación de Cultivos y Servicios Agrícola
ECA	Escuela de Capacitación Agraria
EEMP	Estrategia de Desarrollo Económico de Medio Plazo, 1997–2001
ENA	Escuela Nacional de Agronomía
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FCFA	Franco de la Comunidad Financiera Africana
FFS	<i>Farmer Field Schools</i> (Escuelas de campesinos)
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola de las Naciones Unidas
FOB	<i>Free on Board</i>
FODA	Fondo de Desarrollo Agrícola
GE	Guinea Ecuatorial
INPAGE	Instituto Nacional de Promoción Agropecuario para Guinea Ecuatorial
MAGADER	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural
MIP	Manejo Integrado de Plagas
NEPAD	Nueva Alianza para el Desarrollo de África
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización no Gubernamental
PADREM	Proyecto Agrícola de Desarrollo Rural de Ebebiyin y Mongomo
PAM	Programa Alimentario Mundial
PASDA	Proyecto de Apoyo a la Estructuración del Desarrollo Agrícola
PCT	Programa de Cooperación Técnica de la FAO
PESA	Programa Especial para la Seguridad Alimentaria
PGC	Presupuesto de Gastos Corrientes
PIB	Producto Interior Bruto
PIP	Presupuestos de Inversión Pública
PIP	Programa de Inversión Pública
PNDL	Programa Nacional de Desarrollo Local
PNIMP	Plan Nacional de Inversiones a Medio Plazo
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PRAMUR	Proyecto de Autoempleo de las Mujeres Rurales
tm	tonelada métrica
UNGECO	Unidad Nacional de Gestión y Coordinación del PESA
UNICEF	Organización de las Naciones Unidas para la infancia

Equivalencias monetarias

Unidad monetaria = Franco de la Comunidad Financiera Africana (FCFA)

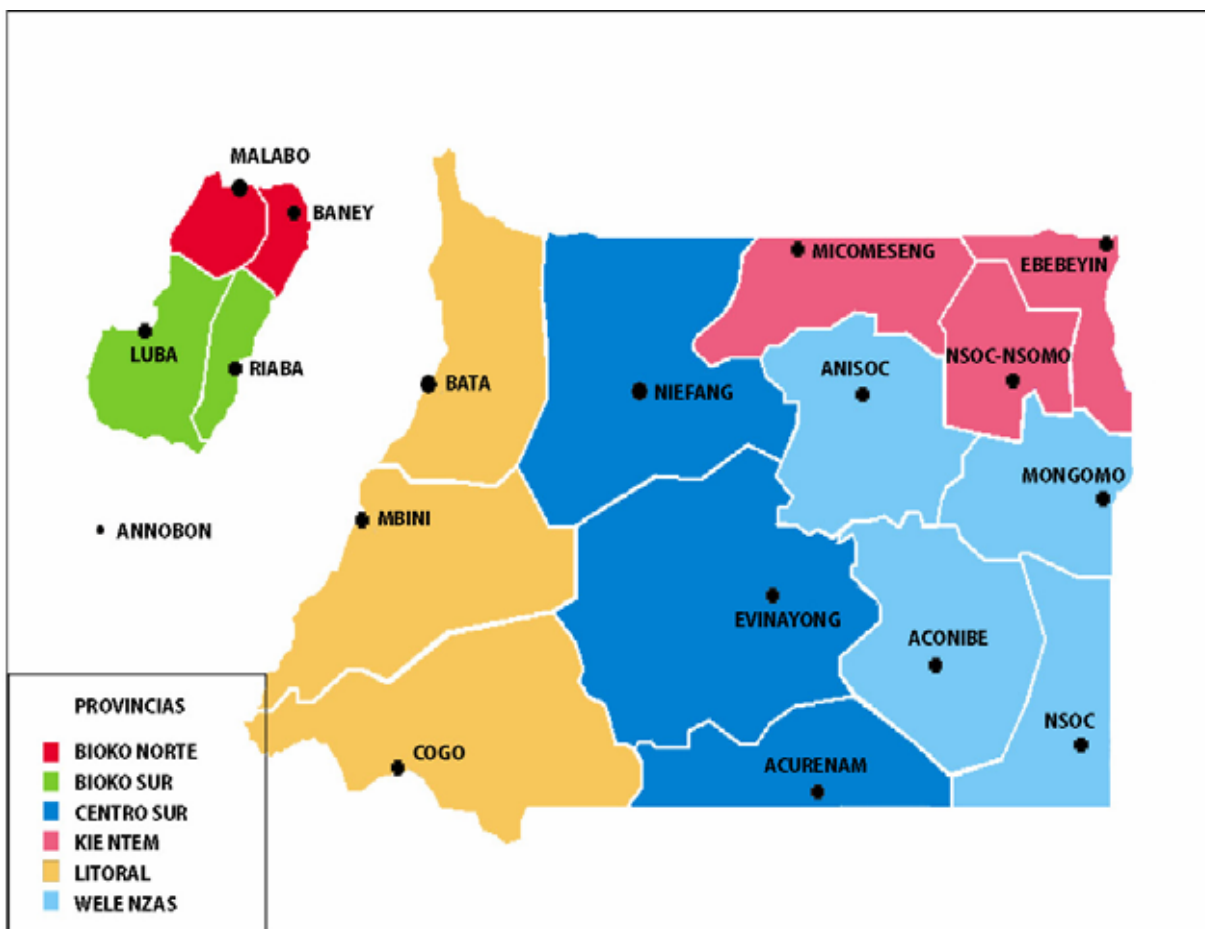
660 FCFA = 1.00 €(mayo de 2004)

560 FCFA = 1.00 \$EE.UU. (mayo de 2004)

Ejercicio económico

Gobierno: 1 de enero a 31 de diciembre

Cuadro 1: Mapa administrativo de Guinea Ecuatorial



Fuente: *Plan Nacional de Transportes*. Oficina del Ordenador Nacional y CE

Resumen Ejecutivo

El presente documento constituye el Programa de Implementación del “Plan Nacional de Inversión a Medio Plazo en Agricultura y Desarrollo Rural” (PNIMP), todo ello preparado en el marco de la Nueva Alianza por el Desarrollo en África (NEPAD). Sus líneas básicas fueron discutidas y acordadas en un taller nacional participativo realizado en mayo de 2004.

Este Programa de Implementación comprende tres componentes, cada uno de los cuales contiene un conjunto de proyectos asociados:

A. Fortalecimiento de las capacidades del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (MAGADER):

- (A-1) Rehabilitación de infraestructuras del MAGADER*
- (A-2) Fortalecimiento de la unidad de control fitosanitario y manejo integral de plagas*
- (A-3) Fortalecimiento del sistema de extensión agraria*
- (A-4) Fortalecimiento de la Unidad de Estadística Agropecuaria*
- (A-5) Creación de la Sección de Normalización, CODEX e Inteligencia de Mercados*
- (A-6) Asistencia técnica a la ECA y la ENA y creación de un programa de investigación agropecuaria*

B. Apoyo a la comercialización de la producción agropecuaria:

- (B-1) Construcción de mercados y centros de acopio y fomento de la comercialización*
- (B-2) Potenciación del transporte para la comercialización de productos agropecuarios*

C. Micro-proyectos de apoyo a la mujer rural, la ganadería menor y la pesca artesanal:

- (C-1) Apoyo a la mujer rural para la transformación y agroprocesado de alimentos*
- (C-2) Apoyo a la ganadería menor*
- (C-3) Apoyo a la pesca artesanal*

El objetivo general del Programa es mejorar la seguridad alimentaria nacional, reducir la pobreza rural y facilitar la redistribución de recursos hacia la población rural. El ámbito de intervención propuesto es todo el territorio nacional (7 provincias y 18 distritos). El Programa tiene una duración estimada de 6 años.

La ejecución del Programa recaería en el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (MAGADER), con el apoyo de un comité consultivo formado por representantes de otros ministerios relevantes y de la cooperación internacional. Para facilitar la ejecución se propone que la FAO o algún otro organismo internacional competente provea asistencia técnica para el arranque y la fluida ejecución del Programa.

El costo estimado del Programa es de 23.500 millones de FCFA (aproximadamente 42 millones de \$EEUU). Respecto de la financiación, el Gobierno dispone de líneas presupuestarias específicas que podrían sostener la ejecución, tanto partidas no utilizadas del Presupuesto Nacional de Inversiones de 2004 como en el Programa Trienal de Inversiones Públicas para 2004–2006. Además, la implementación del Programa contribuiría a cumplir los acuerdos del Compromiso de Maputo de la Unión Africana.

I. ANTECEDENTES

I.1. En el año 2002, los ministros de agricultura de la Unión Africana adoptaron un *Programa General para el Desarrollo de la Agricultura en África* (CAADP), en el marco de la *Nueva Alianza para el Desarrollo de África* (NEPAD). En 2003, el Comité Directivo de la NEPAD solicitó a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) asistencia técnica para avanzar en la realización del CAADP. El 4 de febrero de 2004, la FAO y el Gobierno de Guinea Ecuatorial aprobaron un proyecto de cooperación técnica (TCP/EQG/2904), bajo financiación y apoyo técnico de la FAO, para avanzar en el CAADP, especialmente con los siguientes objetivos: (i) elaborar un *Plan Nacional de Inversión a Medio Plazo* en agricultura y desarrollo rural (PNIMP); y (ii) preparar una cartera de *Perfiles de Proyectos de Inversión Bancables* (PPIB), en armonía con el mencionado *Plan*.

I.2. Desde febrero de 2004, la FAO impulsó la elaboración del borrador del PNIMP, que fue discutido en un Taller Nacional de Validación participativo los días 6–7 de Mayo de 2004 en Malabo. El Taller tuvo más de 60 participantes, incluyendo ministros, secretarios de estado, directores generales, representantes de agencias de las Naciones Unidas, embajadores, representantes de agrupaciones rurales tanto de campesinos como de pescadores artesanales, miembros de centros académicos y representantes del sector privado, entre otros. El Taller fue inaugurado y clausurado por el Ministro de Estado de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural. Se realizaron sesiones plenarias y grupos de trabajo. En el Taller se propuso la conformación de una Comisión de Seguimiento para finalizar el proceso y la definición de los programas a prepararse en el marco del NEPAD–CAADP. El Taller tuvo la presencia, muy activa, de altos responsables de los Ministerios de Agricultura y de Planificación, lo que permitió una discusión franca sobre las opciones y compromisos requeridos para asegurar la financiación de proyectos de agricultura y desarrollo rural y, de este modo, alcanzar el acuerdo de los Jefes de Estado y Gobierno de la Unión Africana de destinar el 10% de la inversión pública a la agricultura y el desarrollo rural (Compromiso de Maputo, 2003).

I.3. Tras el taller, el 12 de Mayo de 2004 se realizó en Malabo una reunión técnica del comité de seguimiento del taller donde se definieron las siguientes líneas prioritarias para implementar el PNIMP: (a) Fortalecimiento de la capacidad del MAGADER; (b) Apoyo a la comercialización de productos agrícolas; y (c) microproyectos de apoyo a la mujer rural, la pesca artesanal y ganadería menor.

I.4. Durante los meses de mayo y junio, un consultor internacional, con el apoyo de un consultor nacional, formuló el Programa de Implementación del PNIMP, consistente en una serie de proyectos de inversión cuya ejecución coordinada catalizaría el desarrollo agrícola y rural a nivel nacional.

I.5. Los proyectos de este Programa no pretenden ser iniciativas aisladas que comienzan y finalizan sin armonizarse en otros proyectos en curso. Más bien representan un esfuerzo amplio, con una metodología establecida, para impulsar el desarrollo agrícola y rural en Guinea Ecuatorial. Para ello se han tenido en cuenta las lecciones aprendidas de otras iniciativas de desarrollo realizadas o que están en fase de ejecución, como el PESA, el PRAMUR, el PNDL y el PASDA. Se ha tratado de extender el ámbito de actuación de aquellas iniciativas exitosas, dotar de mayor apoyo a las instituciones implicadas y ampliar el número de beneficiarios de las intervenciones en el ámbito rural.

I.6. En algunos casos es posible que haya partidas en estos proyectos que ya están recogidas o planeadas en el PESA, en PRAMUR o en los presupuesto de algún Ministerio. Es complejo en Guinea Ecuatorial el evitar estas duplicidades en su totalidad. En estos casos, lo importante es que el mercado municipal se construya, la agrupación de campesinos se forme o el estudio de mercado se lleve a cabo. Por tanto, y para estas situaciones de duplicidad, se recomienda usar el PNIMP como una metodología

clara sobre el plan de acción (que tan carente suele ser a veces en otras propuestas) o como una indicación de costes aproximados. Sin duda el que se produzca una duplicidad en alguna acción con otros planes proyectos o presupuestos, da claras indicaciones sobre la relevancia de la inversión en cuestión, la cual debe acometerse sea bajo el plan o proyecto que sea.

I.7. Este documento contiene planes de acción, con cronogramas y costos asociados, para cada componente y sub-componente. Esto es indispensable para asegurar la ejecución de las inversiones, ya que un problema frecuente de muchos proyectos es su debilidad metodológica; es decir, ausencia de una pauta de implementación bien definida y estructurada. De todos modos, cada experto contratado dentro de cada componente deberá probablemente retocar y ajustar las acciones junto a las autoridades gubernamentales correspondientes. El espíritu presente en este documento es proporcionar unas líneas maestras sobre las que los expertos nacionales e internacionales puedan trabajar.

II. SITUACIÓN DE LA AGRICULTURA Y EL DESARROLLO RURAL

A. El país y su economía¹

II.1. La República de Guinea Ecuatorial forma parte de la *Comunidad Económica y Monetaria de África Central* (CEMAC) desde el año 1985, está afiliada al *Banco de los Estados de África Central*, y desde entonces utiliza el franco CFA como moneda nacional.

II.2. El país tiene una superficie de 28,051 km² de los cuales el 85% forman parte del continente africano, en el territorio llamado Río Muni (ciudad principal Bata, 135,000 hab.) que se encuentra entre Camerún al norte y Gabón al sur y al este. El 15% restante incluye la isla de Bioko donde se encuentra la capital Malabo (132,000 hab.), y pequeñas islas (Annobón al sur de São Tomé y Príncipe, Corisco, Elobey Grande, Elobey Chico y otros islotes adyacentes).

II.3. Administrativamente, Guinea Ecuatorial está dividida en dos regiones (Insular y Continental), 18 distritos y 27 municipios. La región Insular comprende la isla de Bioko (2,000 km²) y cuatro islas menores, mientras que la Región Continental representa la mayor parte del territorio nacional (26,000 km²) y alberga un 70% de la población.

II.4. La población oficial según el Censo de 2001 es de, aproximadamente un millón de habitantes, sin embargo las diferencias son notables con respecto al censo del año 1994 donde no se alcanzaba el medio millón de habitantes. El crecimiento estimado para la población en los próximos 10 años según el *Plan Nacional de Transportes* (PNT) será de un 3.5% anual. Actualmente se estima la población en unos 700,000 habitantes (según las fuentes que se consulten), siendo el 60% rural a pesar de que el país experimenta un continuo éxodo rural y un crecimiento de la población urbana. Guinea Ecuatorial es un país étnicamente diverso. Los pueblos Fang y Kombe (oriundos de la Región Continental) y Bubi (de la isla de Bioko) son los más numerosos, pero el país comprende otros grupos étnicos.

II.5. Guinea Ecuatorial tiene un clima tropical húmedo, con abundantes lluvias y un buen potencial de producción agrícola. La isla de Bioko tiene origen volcánico y posee tierras muy fértiles que históricamente han sido aprovechadas para la agricultura, especialmente plantaciones de cacao y café. La agricultura es itinerante de subsistencia y se desarrolla entre los bosques tropicales que cubren

¹ La información de este epígrafe esta basada en el *Plan Nacional de Transportes* de Guinea Ecuatorial (Oficina del Ordenador Nacional y Comisión Europea) y en el *Plan Nacional de Inversión a Medio Plazo en Agricultura y Desarrollo Rural* (MAGADER/NEPAD/FAO).

más del 40% de la superficie del país. La extracción y exportación de madera, con más de 600,000 m³ anuales, es la segunda actividad económica en importancia, después de la industria petrolera. El país tiene una amplia zona pesquera, de 30,000 km² de extensión, con gran potencial productivo, aunque tanto la pesca artesanal como la comercial siguen en condiciones de marginalidad.

II.6. La producción petrolera alcanzó importancia a partir de 1996 y no ha dejado de crecer con el descubrimiento de nuevos yacimientos offshore (por Mobil Oil, Texaco, etc.), al noroeste de la isla Bioko y cerca del litoral en la parte continental, al sur de Bata. Además, la planta de producción de metanol ubicada cerca del aeropuerto de Malabo (en Punta Europa) ocupa el segundo rango en el mundo.

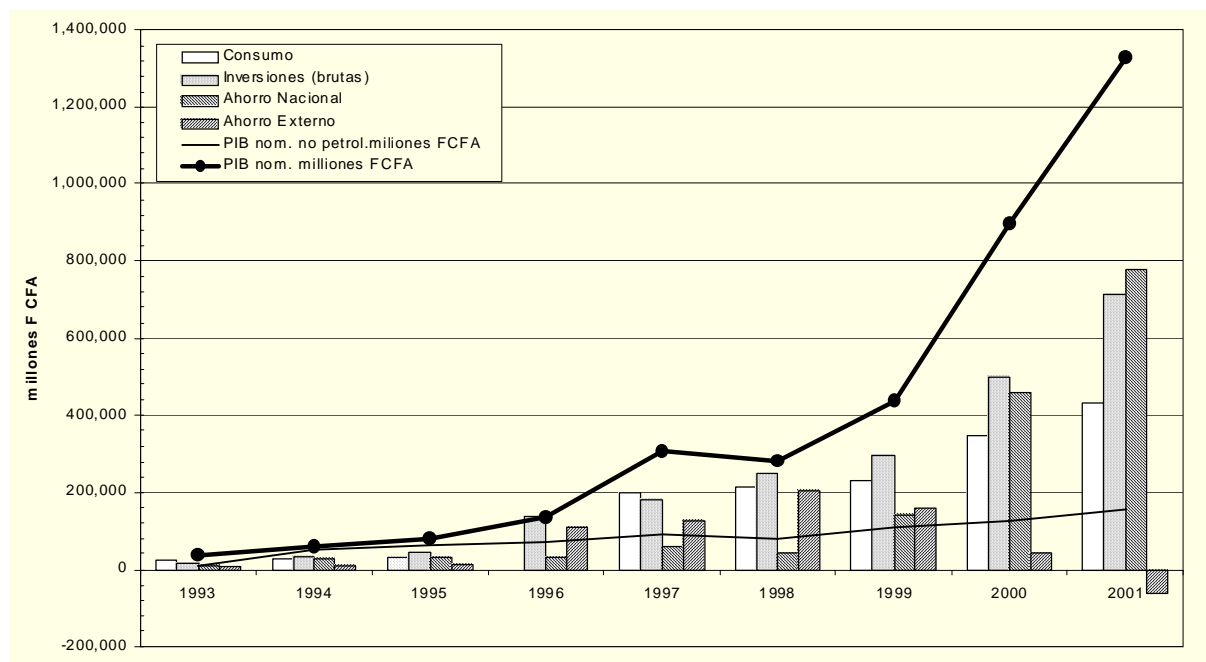
II.7. El petróleo, con una producción de unos 300,000 barriles diarios y en aumento, contribuye entre el 80 y 90% del PIB. El rápido crecimiento de los ingresos no tributarios, por los ingresos petroleros, ha permitido reducir sustancialmente el peso de la deuda externa (9% del PIB en 2001), y producir un superávit. De hecho, las capacidades en cuanto a personal administrativo (número de cuadros de alto nivel, capacitación del personal) no permiten que los gastos de inversión crezcan al mismo ritmo que los ingresos del Estado.

Cuadro 2: Producción petrolera 2000–2003				
	2000	2001	Prev. 2002	Prev. 2003
Petróleo: barriles/día	117,900	212,600	280,000	310,000
Petróleo: crecimiento %	14.3%	80.3%	31.7%	10.7%
PIB: crecimiento %	16.9%	52.7%	24.4%	7.5%
IPC: crecimiento %	6.0%	6.0%	5.5%	6.0%
Fuente: FMI, EIU				

II.8. Pese a la explotación del petróleo y la subsiguiente activación económica, la mayor parte de la población continúa viviendo en condiciones de pobreza y miseria. A pesar de que la Renta per Cápita se estimó en más de 5,912 \$EE.UU. en el año 2000,² los indicadores de desarrollo humano y social siguen estancados en niveles muy preocupantes. Más del 60% de la población vive bajo el umbral de la pobreza (1 \$EE.UU. por día). En el ámbito rural, la mayor parte de la población depende de la agricultura de subsistencia y, en zonas litorales, de la pesca artesanal. La población rural tiene escasas opciones económicas y un acceso muy precario a servicios sociales básicos como educación y salud. En el ámbito urbano, que ha crecido recientemente por el éxodo rural y las expectativas generadas por la industria del petróleo, se han producido amplias bolsas de población desempleada cuyas condiciones de vida empeoran a causa de la inflación en los precios de los alimentos y la vivienda. La inequidad social es, pues, muy elevada y en proceso de agravarse. Guinea Ecuatorial sufre un grave desequilibrio entre el crecimiento económico y el desarrollo social equitativo.

² Fuente: The Economist Intelligence Unit (EIU). Country Profile 2003.

Cuadro 3: PIB, consumo, inversión y ahorro



Fuente: Dirección General de Presupuestos y Patrimonio del Estado, Ministerio de Economía y Hacienda, documentos no publicados. Extraído del Plan Nacional Transportes de GE.

B. Sector agropecuario y seguridad alimentaria³

(i) Sector agropecuario y pesquero

II.9. A pesar de la creciente importancia de la exportación petrolífera en los últimos años, el 80% de la población vive de la agricultura. La superficie potencialmente agrícola de Guinea Ecuatorial es de unos 8,500 km² (unos 7,700 km² en la Región Continental y unos 800 km² en la isla de Bioko). Más del 85% de la superficie cultivada está bajo agricultura de subsistencia y métodos de cultivo itinerante integrado en el bosque, sin que se denote gran presión demográfica sobre la tierra. Tan solo 12% de la superficie cultivada está cubierta por plantaciones y cultivos permanentes, fundamentalmente, cacao, café y palma africana. Según datos del Banco Mundial (2003), la agricultura, comprendidas la silvicultura y la pesca, aportó solo el 8.5% del PIB en el 2001, en lugar del 51.1% en 1992. Se estima que su tasa de crecimiento anual en el 2002 fue del 4.8%. La agricultura de subsistencia ha caído en términos relativos de un 28% del PIB en 1992 al 21% en 1995, mientras que la silvicultura se ha expandido de un 12% a un 19% en el mismo periodo. Los alimentos de subsistencia consisten principalmente en plátano, cacahuete, banano, malanga, yuca y ñame. La mayor parte de la contribución energética a la dieta proviene de la yuca (BM, 1999). Los cultivos de exportación, concretamente el cacao y el café los cuales constituyen el 99% de las exportaciones agropecuarias, han reducido progresivamente su volumen de producción hasta alcanzar unas 4,500 tm en el 2001. En términos relativos y desde la explotación del petróleo, su importancia en el PIB nacional ha pasado a ser marginal (0.7% del valor total del PIB con un valor FOB de 11 millones de \$EE.UU. en 2001).

II.10. A pesar de su potencial agrícola, el país importa cantidades importantes de alimentos, equivalente a aproximadamente el 10% de las importaciones totales. Al respecto y según datos de la

³ Esta sección se ha extraído del Informe final del consultor Alain Vaes, Marzo 2004. GCP/INT/758/EC-EQG (11).

FAO (GIEWS), se importaron unos 15,000 tm de productos agrícolas en 2002, principalmente cereales (trigo, arroz) y carne de pollo, además de todos los productos alimenticios que provienen directamente de Camerún y Gabón, razón por la cual no tenemos datos estadísticos fiables. Cabe destacar que Guinea Ecuatorial es observador pero no miembro todavía de la *Organización Mundial de Comercio* (OMC).

II.11. En lo que concierne a los cultivos de subsistencia, la producción es suficiente para el abastecimiento de la población con la excepción del ñame, caña de azúcar, maíz y la ausencia de los cultivos de arroz (un poco de arroz de secano en la zona continental de Nsok Nsomo) y de trigo que deben ser importados. Los cultivos alimenticios se destinan principalmente a autoconsumo, siendo vendidas ciertas cantidades en el mercado para comprar otros bienes. La ausencia total de estudios de consumo o de mercado y la precariedad de las estadísticas agrarias impiden realizar una estimación de la oferta y la demanda de productos agrícolas alimenticios. Los principales productos son:

- **Ñame** (*Dioscorea* sp.): cultivo tradicional de la región insular y de la parte central e interior del continente, producido en niveles inferiores a los demandados.
- **Malanga** (*Xanthosoma violaceum*) o taro en francés: cultivo predominante en la región insular, donde gran parte de la población rural lo tiene como alimento básico. Lo producido cubre la demanda y en ocasiones ha habido exportaciones hacia los países vecinos (Gabón y Camerún).
- **Plátano** (*Musa paradisiaca*) y banano (*Musa sapientum*): son los cultivos más apreciados por toda la población y consecuentemente su demanda es alta así como los costos de comercialización. Por falta de medios de comercialización y de exportación, ciertas plantaciones fueron abandonadas en la Isla de Bioko.
- **Yuca** (*Maniholt esculenta*): el cultivo más consumido en todo el país (un 80%). La demanda cada vez aumenta más mientras que la oferta disminuye.
- **Otros frutos:** piña, mango, papaya, aguacate, etc. producidos principalmente para autoconsumo. El exceso de producción se vende en el mercado o al lado de las carreteras y cubre la demanda.
- **Cacahuete** (*Arachis hipogea*): cultivo de la región continental producido para autoconsumo, no cubriendo la alta demanda en el interior del continente.
- **Maíz y legumbres:** son producidas para autoconsumo; algunas agrupaciones llegan hasta el mercado. Además algunas agrupaciones apoyadas por el PESA con semillas, están incrementando la producción de maíz para abastecer el sector ganadero con piensos balanceados y forraje. A pesar de las importaciones de maíz no se llega a cubrir la demanda total.
- **Hortalizas:** las principales en la región insular (Moka) promocionadas recientemente por el PESA con la distribución de semillas, son tomates, berenjenas, coles, lechugas, repollos, judías verdes y okra o gombo (*Hibiscus esculentus* L.).

II.12. La ganadería tiene poca importancia: el vacuno es casi inexistente, con la excepción de las zonas altas de la región insular; debido a la tripanosomiasis y los pequeños rumiantes (cabras y ovejas) sirven como ahorro y se comen solamente en eventos especiales. El PESA está impulsando la cría extensiva de cerdos, pollos, patos, conejos, etc. El PESA también importa pienso balanceado de maíz y trigo desde el Camerún para las naves de crianza de aves por parte de las agrupaciones apoyadas.

Debido a múltiples causas (falta de rentabilidad del ganado, costumbre y precios altos) la fuente de proteínas en la alimentación del agricultor, y a menudo del consumidor, proviene en gran parte de la caza. De esta manera la presión ejercida sobre la fauna, como se ha podido observar en el mercado central de Malabo, es fuerte.

II.13. Uno de los objetivos prioritarios del Gobierno de Guinea Ecuatorial consiste en explotar racionalmente los abundantes recursos pesqueros existentes y paliar en lo posible, las deficiencias de la alimentación nacional en proteínas de origen animal. El aumento de las capturas se hará impulsando en primer lugar la pesca artesanal.

II.14. El análisis del sector pesquero ha establecido las potencialidades de crecimiento de la producción que pueden permitir, a Medio plazo, cubrir la demanda interior y exportar. Se puede afirmar que el consumo total de la población rural es alrededor de 4,200 tm/año, mientras que la población urbana se estima consume unos 5,500 tm/año. De estos totales, se estima, según fuentes del Proyecto FAO TCP/EQG/2902 (A) sobre “*Desarrollo de la Pesca Artesanal*” dentro del marco del programa PESA y del Ministerio de la Pesca y Medio Ambiente, que alrededor de 5,800 tm corresponden a pescado congelado (importado y de fauna de acompañamiento) y 3,900 tm a pescado proveniente de la pesca artesanal marítima y ribereña. La existencia de iniciativas privadas y del PESA en la construcción de estanques piscícolas en la región continental, hace que la piscicultura de agua dulce contribuya a la alimentación de la población con productos frescos.

II.15. En la actualidad el mayor impedimento a la intensificación y diversificación de la producción agropecuaria es la dificultad de comercializar la producción. El agricultor y el pescador no tienen interés en producir más cuando una parte de sus cosechas y capturas se pudre en sus manos por las dificultades en el transporte y en la comercialización de su producción.

(ii) *Seguridad alimentaria*

II.16. Con respecto a la seguridad alimentaria y al lugar que ocupan los diferentes productos que componen la canasta de bienes y servicios que configuran el IPC, se observa una abrumadora presencia de los productos alimenticios, los cuales constituyen el 60% de la canasta. Esta situación es coherente con las bajas rentas lo que provoca que una gran parte de la población oriente su consumo prioritariamente hacia los alimentos, disponiendo por ende de menos de un 40% de su renta para satisfacer otras necesidades de salud, higiene y educación.

II.17. Al respecto de la situación nutricional y según los estudios realizados por la UNICEF/OCEAC en 1993, solamente el 20% de la población alcanzaba a cubrir el 100% de sus necesidades diarias de calorías y proteínas, el 15% presentaba déficit solo en algunos de los dos rubros, mientras que el 65% restante no satisfacía ninguno de los dos requerimientos diarios. El grupo más afectado por la desnutrición es la población infantil: casi el 50% de los niños de 1 a 5 años tienen relaciones talla/edad menores a las normales y el 20% de los niños menores a los normales tienen déficit de peso. La disponibilidad anual de alimentos nacionales e importados disminuyó de 667 kg por persona/año en 1970 a unos 400 kg en 1996. La disponibilidad promedio diaria de alimentos por persona se estimó en 1,970 kilocalorías y 54 gramos de proteína. Según las recomendaciones nutricionales de la OMS/FAO (ESN), debería de ser de 2,675 kilocalorías y 62 gramos de proteína.

II.18. Las principales causas de la desnutrición son: falta de poder adquisitivo de la mayor parte de la población, el aumento de la población urbana desempleada, el estancamiento de la producción agropecuaria y la baja productividad de los sistemas de producción de alimentos básicos así como la incidencia de las enfermedades crónicas que afectan a la población. Los mayores proyectos de

cooperación para la dieta alimentaría son de las organizaciones internacionales como de la OMS, de la UNICEF y de ONG. Cabe mencionar también, el proyecto anterior de alimentos infantiles a partir de productos locales, apoyado por el *Programa Alimentario Mundial (PAM)*. Además, dentro de las 34 conclusiones de la *Conferencia Nacional para la Estrategia de Desarrollo Rural y Seguridad Alimentaria* (2000), existe como acción a Medio plazo, el establecimiento de un programa de alimentación escolar, a través de huertos escolares dentro del marco del programa PESA

C. Comercialización agropecuaria

(i) Estructura del mercado interno

II.19. La explotación del petróleo en Guinea Ecuatorial desde 1996 está suponiendo la creación de dos grupos de consumidores muy diferenciados y con rentas muy dispares. Por un lado, una parte importante de la población nacional e internacional vive en las ciudades, extrayendo sus rentas del petróleo y actividades relacionadas con este y demandando cada vez más productos importados. Por otro lado, la mayor parte de la población reside en el campo, es de vocación rural y trata de vender sus productos para generar ingresos y poder aprovisionarse de bienes básicos en las ciudades (jabón, detergente, combustible, etc.), que sufren la presión inflacionista ejercida por las importaciones provenientes en su mayor parte de Europa y adquiridas en divisa.

II.20. Siendo Guinea Ecuatorial un país de tamaño medio, y con más de la mitad de la población viviendo en las provincias del Litoral (29.4%) y de Bioko Norte (22.8%)⁴ donde se encuentran respectivamente Bata (135,000 habitantes) y Malabo (132,000 habitantes),⁵ el efecto imán que ejercen los principales centros urbanos sobre la mayoría de las áreas rurales⁶ es considerable, conllevando que el comercio intra-rural sea muy limitado y escaso.

II.21. Otros factores importantes que explican esta atracción de las dos principales ciudades sobre los productos agropecuarios son: la mejora de las principales carreteras reduciendo el tiempo de transporte; el hecho de que mayormente se producen y cosechan los mismos productos agrarios al mismo tiempo en la mayoría del país dificultando las transacciones intra-rurales por falta de productos alternativos,⁷ la inexistencia de mercados rurales importantes y economatos de aldea; el importante diferencial de precios entre campo y ciudad para un mismo producto (ver Cuadro 2); la falta de diversificación en cultivos y productos obtenibles en el campo; y el bajo poder adquisitivo que se observa en las áreas rurales.

II.22. A pesar de la gran atracción de los dos principales polos urbanos, sus mercados municipales, los cuales han de ser rehabilitados y ampliados urgentemente, se saturan con gran facilidad de productos perecederos. Esta saturación en épocas de cosecha para los cultivos estacionales se amplifica por el suministro casi constante de plátanos y tubérculos que se cosechan todo el año, y pone de manifiesto la limitada capacidad de absorción para ciertos productos no transformados. Esta falta de absorción revela dos factores. El primero, que la oferta de la producción del campo supera la demanda de las ciudades y el segundo, que en las ciudades existe una demanda más diversificada de lo

⁴ Fuente: Informe final del consultor Alain Vaes. Proyecto GCP/INT/758/EC-EQG (11).

⁵ Fuente: República de Guinea Ecuatorial, Ministerio de Planificación y de Desarrollo Económico, Dirección General de Estadísticas Cuentas Nacionales, III Censo General de Población y Viviendas, Malabo, julio de 2002.

⁶ La excepción sería la de las aldeas limítrofes con Gabón y Camerún, las cuales llevan a cabo un comercio transfronterizo de menores costes de transporte que el que resultaría de ir hasta Bata o Malabo a vender.

⁷ Dos excepciones parecen ser el pescado fresco que es muy demandado en las aldeas interiores y la carne de caza.

que hoy por hoy está la oferta de producción nacional, la cual se cubre con importaciones. Esto resulta en: importantes pérdidas post cosecha; minoristas que pasan tres y cuatro días viviendo en los mercados municipales por no poder vender su producción; importación de productos procesados que se podrían producir en Guinea Ecuatorial⁸ (harina de yuca o garí, piensos a partir de maíz, mermeladas de frutas, queso, mantequilla, embutidos, pescado y carne congelados, etc.).

Cuadro 4: Diferenciales de precios en Bioko entre capital y cabecera de distrito para principales productos (FCFA)			
Producto	Mercado	Precio época cosecha	Precio período escasez
Plátanos (montón)		Noviembre- Julio	Agosto- Octubre
	Luba	300	500
	Malabo	500	1,000
Malanga (kilo)		Se cosecha todo el año	
	Luba	500	500
	Malabo	500	1,000
Ñame (kilo)		Octubre-Diciembre	Enero-Septiembre
	Luba	500	700
	Malabo	700	(Importado) 1,000
Yuca		Se cosecha todo el año	
	Luba	(saco 50 kg) 25,000	(montón) 500
	Malabo	(saco 50 kg) 30,000	(montón) 1,000

Fuente: Trabajo de campo y datos Delegado Agricultura Bioko Sur y Agrupaciones Campesinas.

(ii) Agroprocesado y transformación de alimentos

II.23. En Guinea Ecuatorial no hay un agroprocesado de importancia que absorba la producción de su agricultura. Las harinas de yuca se importan y el plátano fresco se pudre por falta de cualquier tipo de procesado. No se producen localmente mermeladas, zumos ni salsas de verduras. Tampoco se producen piensos para ganado que puedan aprovechar parte de la producción de tubérculos y maíz. Existe en la actualidad una planta de preparación de vinos y de refrescos en Bata a partir de polvos y otra planta de cerveza.

II.24. El PESA está llevando a cabo acciones para mejorar el agroprocesado y la conservación, sobre todo en el ahumado de pescado. El PRAMUR va a capacitar a grupos de mujeres en agroprocesado de alimentos con tecnología aplicada y materiales de bajo coste sobre todo para el secado del tomate (véase epígrafe “*Proyectos de cooperación y asistencia en curso*”).

II.25. La falta de agrotransformación es, entre otras, una de las causas que dificultan la comercialización de los productos que se venden todos en estado fresco y compitiendo entre sí. Así, el campo guineano produce plátano, malanga, yuca, ñame, picante, pimiento, tomate, y frutas variadas que los mercados no son capaces de absorber, perdiéndose una parte significativa de la cosecha.⁹ No existe procesado de tomate, hortalizas o frutas que pueda salvar lo producido en el campo, perdiéndose partes importantes de la cosecha.

⁸ La inexistencia de procesado da como resultado la paradoja de que se esté tirando en los campos yuca por no poder colocarse en las ciudades mientras se importa garí (harina de yuca) de países vecinos (Camerún, Nigeria) para abastecer la demanda urbana.

⁹ No hay estadísticas ni datos sobre la producción agropecuaria en Guinea Ecuatorial, sin embargo distintos observadores coinciden en que hay producción suficiente para abastecer a la población y comercializar gran parte de ésta.

II.26. Además de la falta de agroprocesado, se presentan a continuación otros impedimentos a la comercialización:

- mal estado de las infraestructuras de mercado existentes;
- necesidad de nuevos mercados y centros de acopio;
- arbitrariedad en las tarifas de mercado, licencias de rodaje y de estacionamiento;
- falta de transporte regular y abundante entre las aldeas y las ciudades;
- suministro de luz y agua irregular en el país;
- falta de hielo y de instalaciones refrigeradas que imposibilitan la cadena del frío;
- falta de mayoristas e intermediarios que provoca que los productores sean a su vez minoristas;
- falta de cooperativas de transporte y de comercialización;
- Falta de canales de comercialización ciudad–campo–ciudad por la inexistencia de economatos rurales;
- excesivas barreras y controles militares en las carreteras que dificultan el transporte.

II.27. El resultado es una comercialización muy deficiente de productos agropecuarios que no satisface ni a consumidores ni a productores. Las ventas minoristas en los mercados se realizan en su mayoría por mujeres productoras en el suelo debido a la masificación de los mercados, quienes a veces incluso duermen en el suelo junto a sus sacos y los despojos del mercado para que no les roben su mercancía y no perder su puesto de venta. Esta situación además acarrea importantes problemas de salud e higiene.

II.28. Asimismo, la falta de centros de acopio (refrigerados o no refrigerados) y las dificultades en el transporte dan como resultado que el único eslabón de la cadena de comercialización, desde el pie de finca hasta el consumidor urbano final sea el productor, absorbiendo este todos los costes¹⁰ de la cadena. En Bata el PESA ha construido un centro de acopio y conservación de grandes dimensiones que pretende suplir la falta de centros de acopio en la región continental. Sin embargo, si no se desarrollan mercados que demanden los productos almacenados en este centro, sus altos costes de operación y mantenimiento y sus grandes dimensiones, harán que progresivamente se deterioren las instalaciones por falta de uso. Es por tanto prioritario rehabilitar la red de mercados y construir nuevas instalaciones en la región continental.

(iii) Infraestructuras de mercado y centros de acopio

II.29. La mayoría de los mercados existentes hoy en día en Guinea Ecuatorial son herencia del período colonial no habiéndose construido nuevas instalaciones, salvo raras excepciones como en Mongomo y Akam, y resultando por tanto insuficientes y anticuadas para las necesidades de la población actual.

II.30. Los mercados de Malabo y Bata se han quedado pequeños en relación al desarrollo urbanístico de la ciudad y precisan de serios trabajos de rehabilitación que no se podrán acometer hasta que se haya construido un nuevo mercado en cada ciudad y reubicado a los vendedores. En

¹⁰ Al ser la agricultura de subsistencia y al existir muy pocas ocupaciones alternativas a la agricultura en el medio rural, el coste de oportunidad de pasar 2 o 3 días en el mercado y no cultivar, es bajo.

Malabo se ha proyectado la construcción de un mercado de 43,160 m² con 11,700 m² de zona útil repartida entre 600 puestos de venta. El mercado con un coste de 3,000 millones de FCFA está parado a nivel de la *Oficina de Proyectos de la Dirección General de Obras Públicas*, Ministerio de Infraestructuras y Bosques. Se ha pedido a la empresa constructora que mejore el proyecto separando adecuadamente la zona de alimentación de la de otros productos. El mercado contará con instalaciones frigoríficas y con un centro de acopio.¹¹

II.31. No se ha podido conocer si Bata cuenta con suelo municipal asignado a la construcción de un nuevo mercado.¹² A nivel de la Oficina de Proyectos en Obras Públicas no hay aún un proyecto presentado para la construcción de un mercado en Bata.

II.32. Luba tiene un mercado en construcción que lleva con las obras paradas varios meses¹³ resultando en que las vendedoras realizan sus transacciones en el suelo en condiciones de falta de higiene total.¹⁴

II.33. En Ebebiyin hay un proyecto de mercado que ha sido devuelto por la Oficina de Proyectos a la constructora para que esta lo revise y mejore.

II.34. La Oficina de Proyectos comunicó a la misión FAO que se había construido un mercado en Mongomo, importante punto fronterizo. Sin embargo, durante la visita de campo, la misión constató in situ que el edificio construido es inadecuado para albergar un mercado (no tiene ventanas, está cerrado, no tiene luz ni agua y tiene goteras), motivo por el cual permanece cerrado y en desuso. Esta infraestructura se podría adaptar y convertir en un centro de acopio, construyéndose en el terreno adyacente un mercado abierto.

II.35. No hay centros de acopio municipales, salvo la excepción del centro de conservación de Bata dentro del PESA y de los centros de acopio del sector privado (Martínez Hnos y Santí). En el proyecto DICSA se construyó un centro de acopio en Akam basado en la gestión del consejo de aldea y las agrupaciones productoras de la zona. Hoy en día está convertido en un dispensario de gasolina a granel por la incapacidad de las autoridades de aldea para gestionarlo adecuadamente.

II.36. Sin centros de acopio situados en lugares de producción y en enclaves estratégicos, gran parte de los problemas de la comercialización persistirán, en concreto, la inexistencia de intermediarios y mayoristas y la concentración de estas funciones en el productor–minorista.

¹¹ Fuente: Entrevista con Sr. D. Tarcisio Obama. Director de Obras Públicas y Jefe de la Oficina de Proyectos. Malabo, Mayo 2004.

¹² El Alcalde de Bata, Sr. D. Onofre debido a otros compromisos, canceló a última hora su entrevista con la misión FAO.

¹³ La constructora responsable de la obra parece estar relacionada con altas autoridades del Ministerio de Agricultura por lo que teóricamente podría ser sencillo desbloquear los trabajos y completar la obra. *Fuente:* Trabajo de campo y entrevista con el Delegado de Gobierno Provincial y autoridades municipales de Luba.

¹⁴ En Malabo y Bata la venta de alimentos en el suelo está también muy extendida debido a la masificación de los mercados.

*(iv) El centro de conservación de alimentos del PESA en Bata*¹⁵

II.37. Aunque inicialmente no estaba previsto dentro del PESA, una vez construido el Centro de conservación de Bata, ha pasado a estar mezclado con el resto de actividades del PESA en el país.

II.38. El Centro de Conservación de Bata, con un presupuesto de 2.3 millones de \$EE.UU. (1,288 millones de FCFA) se comenzó a construir en Noviembre del 2001 por parte de la empresa Proyect Asesoría Industrial, finalizándose las obras en Febrero del 2003. El centro tiene una superficie de 3,000 m² de construcción en la nave principal y cuenta con 9,260 m³ de áreas refrigeradas que se reparten de la siguiente manera:

Cuadro 5: Cámaras refrigeradas del Centro de Conservación de Bata			
Cámara	Temp.	Superficie	Volumen
Bananas	+5°C	177.03 m ²	1,062.18 m ³
Verduras	+5°C	404.11 m ²	2,424.66 m ³
Frutas	+5°C	189.98 m ²	1,139.88 m ³
Carne congelada	-20°C	92.73 m ²	556.38 m ³
Carne fresca	+3°C	101.16 m ²	606.96 m ³
Pescado	-20°C	421.50 m ²	2,529.00 m ³
Túnel congelamiento	-20°C	37.21 m ²	93.03 m ³
Corredor	+5°C	282.60 m ²	847.80 m ³
Total			9,260 m³
Fuente: PROYECT			

II.39. La planta está equipada con carretillas elevadoras, una máquina lavadora de fruta, portapalets, carros de congelamiento y grupo electrógeno. Además cuenta con un parque móvil compuesto por: 5 camiones (1 isotérmico, 1 refrigerado y 3 normales); 2 camionetas (1 isotérmica y 1 refrigerada), 2 coches para la dirección y 1 coche para el personal (por recibir).

II.40. En la actualidad la planta está funcionando pero no alberga productos en su interior. No dispone aún de toma de electricidad a la red por lo que funciona con un grupo electrógeno, implicando elevados costes de mantenimiento y operación. El Gobierno propuso que la empresa Proyect Asesorías Industriales gestionase la planta durante un año (feb 2004–2005) período durante el cual se realizaría una progresiva transferencia de la gestión a un directivo nacional.

II.41. Aunque una planta de estas dimensiones y capacidad no estaba recogida en el PESA y a pesar de que la planta cuenta con una dirección independiente, el Gobierno decidió que la planta y UNGECO–PESA trabajasen conjuntamente, especialmente en la única compra que se ha realizado por parte del componente de comercialización del PESA y única entrada de productos que ha albergado la planta desde su inauguración en Octubre del 2003. Esta compra fue ordenada por el Ministro de Estado de Agricultura en vísperas de las elecciones de Abril del 2004 y se realizó entre Febrero y Marzo 2004. En ese período se realizó una operación de compra por parte de los camiones de la planta (los cuales presentan el logotipo de PESA, aunque sean direcciones independientes) que no puede catalogarse como de técnica y correctamente planeada sino más bien como de populista y electoral.

II.42. En esta compra se enviaron los camiones del PESA (el PESA bajo su componente de comercialización cuenta con tres camiones de 10 tm en el continente y uno en Bioko) y de la planta

¹⁵ Fuente para este epígrafe: Trabajo de campo en la región continental. Entrevistas con Delegados de Gobierno, agrupaciones campesinas, PESA–UNGECO, PROYECT y director nacional de la planta de conservación de Bata.

conjuntamente a comprar productos siguiendo un calendario de compras que previamente se había entregado a las agrupaciones movilizadas por el PESA para actividades de producción. Sin embargo, luego se compró tanto a campesinos individuales como a agrupaciones, debilitando el sentido y la lógica de estar agrupado (ya de por sí muy débiles en Guinea Ecuatorial¹⁶). Además, se compró todo tipo de calidades de productos agrarios sin clasificar y sin discernir clases y variedades. El único criterio que se aplicó fue que se comprase todo lo que se pudiese cargar y que las compras fuesen en kilos. Se realizaron dos compras con cargo a fondos del Gobierno (50 millones de FCFA), del PESA (50 millones de FCFA) y de un préstamo a la UNGECO (50 millones de FCFA), adquiriéndose 225,000 kg de yuca, plátano, malanga, banana, caña de azúcar, naranja, piña y otros productos. La compra se consideró como muy exitosa para los productores ya que PESA fijó los precios desde Bioko y compró a precios mayores a los de mercado (unos 300 FCFA el kg). Sin embargo los problemas no tardaron en aparecer al inundarse la planta de Bata con kilos de producto para los que nadie había previsto su comercialización.

II.43. Una vez inundadas las cámaras de la planta de Bata con productos, comenzó entonces la operación venta de los 225,000 kg, para lo que se pidió al personal del MAGADER, del INPAGE e incluso se contrato a vendedoras minoristas para que vendiesen el producto a cualquier precio. De hecho y a pesar de vender por debajo del precio de venta de mercado, se perdió aproximadamente el 80% de los 225,000 kg comprados, cantidad que fue destruida con la consiguiente pérdida económica.

II.44. Los problemas no acabaron aquí, sino que PESA y la planta de conservación de Bata, tras las dos primeras compras, no cumplieron con el calendario de compras que habían distribuido a las agrupaciones de campesinos que esperaron días a los camiones del PESA en los puntos señalados mientras veían sus productos pudrirse frente a ellos.

II.45. El consultor internacional durante el trabajo de campo pudo constatar los efectos dañinos de esta campaña populista de compras. Cartas de protesta de las agrupaciones, técnicos descentralizados del PESA que no pueden trabajar más con las agrupaciones por estar desacreditados, vendedores enojados por el hecho de que PESA hizo una competencia desleal en la venta, agrupaciones que han perdido el transporte privado que regularmente les visitaba por no poder competir con los camiones del PESA. Esta operación puede considerarse como muy dañina para las actividades del PESA en Guinea Ecuatorial, habiendo desacreditado por el momento el buen trabajo y el esfuerzo de los compañeros cubanos y ecuatoguineanos que están en el terreno trabajando día a día con las agrupaciones.

II.46. En la actualidad, la planta de conservación de Bata está vacía y carece de un plan de compra y venta concreto que asegure su viabilidad futura.

(v) ***Tarificación de los mercados y permisos de rodaje y estacionamiento municipales***

II.47. La tarificación de los mercados y las tasas municipales se pueden considerar como un tanto arbitrarias y en el caso de las licencias de mercado, sujetas a una cierta corrupción por parte de los cobradores municipales. Las tasas municipales están bajo la jurisdicción de cada ayuntamiento, lo que

¹⁶ Muchas de las agrupaciones entrevistadas durante el trabajo de campo veían pocas ventajas o ninguna a estar asociados. En muchos casos, las agrupaciones se formaron años atrás a petición del gobierno central que “ordenó” que se formasen agrupaciones a las que se les prometió una ayuda y una asistencia que en la mayoría de los casos nunca llegó. Hoy en Guinea Ecuatorial, existen muchas agrupaciones sobre el papel pero pocas funcionan y la mayoría están faltas de un objetivo claro. Por esto, el comprar indistintamente a individuos y agrupaciones ha debilitado la imagen del PESA en el terreno y la lógica sobre las ventajas de asociarse. Fuente: Trabajo de campo.

da como resultado una falta de uniformidad y a veces de criterio en su diseño y aplicación (ver Cuadro 6 y anexos).

II.48. Estas tarifas de mercado a veces gravan en exceso al productor–minorista más vulnerable que vende en un puesto móvil o en el suelo mientras que favorece a aquel que ha conseguido un local en el mercado municipal. En teoría la recaudación de las tasas de venta ambulante y del mercado debería destinarse al mantenimiento de las infraestructuras de venta, a su limpieza y a la recogida de basura. La situación actual muestra que esto no es así.

Cuadro 6: Tarifas municipales de mercado, circulación y estacionamiento (FCFA)							
Ciudad	Local en mercado	Puesto móvil en mercado	Puesto en el suelo	Recogida basuras mercado	Tasa por saco en mercado	Lic. circulación vehículos	Tasa de estacionamiento vehículos
Malabo	23,000–60,000/año	500/día	500/día	–	1,000	CH: 30,000/año	–
Bata	–	8,000/año	–	1,000/día	–	–	–
Niefang	–	100	100	–	–	CM: 10,000/año CH: 5,000/año MT: 3,000/año	–
Mongomo	600/día	100–500	100–500	–	–	CM: 5,000/año CH: 12,000/año MT: no pagan	–
Akonibe	1,500/año	100–500	100–500	–	–	CM: 30,000/trimestre CMT: 25,000/trimestre CH: no pagan	500
Akurenam	–	100	100	–	–	–	3,000
Mbini	1,500–1,750/mes	200	100	–	–	CM: 25–30,000/año CH: 6,000/año MT: 2,000/año CT: 500/año Push–push: 2,500/año	500
Kogo	3,000/año	100–200	100–200	–	–	–	1,000

Fuente: Trabajo de campo en principales mercados y ayuntamientos. Mayo 2004
 CM: Camión; CMT: Camioneta; CH: Coche; MT: Moto; CT: Carretilla

II.49. Las licencias de circulación o rodaje y las tasas por estacionamiento de los vehículos que transportan pasajeros o mercancías inciden de manera directa sobre el número de vehículos disponibles en las distintas ciudades, sobre el coste del transporte y por tanto sobre el precio de venta de los productos alimenticios que se venden en los mercados. Al igual que con las tasas de mercado, estas licencias de circulación y estacionamiento son jurisdicción de cada ayuntamiento y su nivel es un tanto arbitrario.

(vi) Mercados transfronterizos y comercio con países vecinos de productos agropecuarios

II.50. Guinea Ecuatorial se encuentra en una situación privilegiada desde el punto de vista comercial. Debido a la extensión de su territorio y sobre todo a su fragmentación en región continental e islas, tiene fronteras con Gabón y Camerún, y se encuentra relativamente cerca de Nigeria y Sañ Tomé. A pesar de este potencial comercial, de pertenecer a la CEMAC y tener como divisa nacional el

Franco CFA de África Central al igual que sus vecinos, Guinea Ecuatorial no aprovecha esta situación para exportar productos agropecuarios.

II.51. **Gabón.** Hace unos años, citan las autoridades de ciudades fronterizas como Akurenam, Mongomo y Ebebiyin, que se exportaban más productos agrarios, sobre todo yuca y malanga a Gabón. En la actualidad, sin embargo, este comercio ha quedado muy reducido no siendo apenas relevante. Así, las exportaciones actuales ya no son de productos ecuatoguineanos sino que ahora se exportan productos importados en Guinea Ecuatorial, fundamentalmente vino y congelados.¹⁷ Hay varios factores que podrían explicar esta reducción. Por un lado el mal estado de la carretera que va desde Libreville hasta la frontera en la zona de Akurenam. Por otro lado, el cierto descontrol que existe en Guinea en cuanto a los impuestos a la exportación de productos agrarios y la cantidad de instituciones que gravan las exportaciones,¹⁸ actúa como poderoso desincentivador de la exportación, que de realizarse se lleva a cabo a través del bosque para burlar los controles¹⁹ (véanse anexos).

II.52. **Camerún.** El comercio con Camerún en la zona de Ebebiyin se puede considerar prácticamente unidireccional en el sentido de que Camerún exporta hortalizas, legumbres, semillas y herramientas mientras que las importaciones provenientes de Guinea son insignificantes. Las exportaciones ecuatoguineanas a Camerún son sobre todo de productos que Guinea Ecuatorial ha importado a su vez, mayoritariamente vino, cerveza y conservas. Así, mientras Camerún exporta productos alimenticios producidos por el país, Guinea Ecuatorial exporta productos que ha pagado en euros o dólares y vende en FCFA. A pesar de que Guinea Ecuatorial cuenta con zonas con potencial hortícola que actualmente producen como son Evinayong, Niefang y Nkumekieñ en la región continental y Moka en Bioko, se puede asegurar con casi total certeza, que cualquier hortaliza comprada en los principales mercados del país proviene de Camerún. En concreto los tomates cameruneses llegan hasta Kogo y Mbini, lo cual una vez más pone de manifiesto las dificultades en la comercialización de los productos agrarios nacionales y la debilidad organizativa de las agrupaciones de campesinos. A continuación, dos cuadros y un recuadro presentan los precios de compra de hortalizas en Camerún y de venta en Bata.

Cuadro 7: Precios de venta de hortalizas y legumbres en Akomban, Camerún (FCFA)

Hortaliza	Tomate	Cebolla	Ajos	Patatas	Alubias	Arroz	Cacahuete
Unidad	Cesta (aprox. 25 kg)	Sacos 100 kg	Cajas 100 kg	Saco 100 kg	Sacos 100 kg	Sacos 50 kg	Sacos 50 kg
Precio	6,000	24,000–26,000	100,000	28,000	50,000	15,000	37,000–42,000
Precio/kg	240	250	1,000	280	500	300	790

Fuente: Trabajo de campo. Mayo 2004, Akomban, Camerún.

Cuadro 8: Precios de venta en mercado de Bata de hortalizas importadas de Camerún (FCFA/kg)

Hortaliza	Tomate	Patata	Cebolla	Pimiento	Col	Judía verde	Zanahoria	Pepino	Ajo	Sandía
Precio	1,000	500	1,000	1,500	1,000	800	1,500	1,000	3,000	500

Fuente: Trabajo de campo. Mayo 2004, mercado de Bata.

¹⁷ Fuente: Técnico de la cámara de comercio en la aduana de Mongomo.

¹⁸ En Mongomo se constató como los exportadores de productos agrarios tienen que pagar a Aduanas, a la Cámara de Comercio y a la Delegación de Agricultura. Las tarifas varían. Fuente: Trabajo de campo. Mayo 2004.

¹⁹ Este hecho presenta implicaciones fito y zoonitarias negativas pues el exceso de impuestos provoca que algunos compradores crucen la frontera con sus productos a través del bosque, siendo difícil controlar el paso de enfermedades y plagas.

Cuadro 9: ¿Hortalizas Caras?

Esta extendida entre los consumidores ecuatoguineanos la opinión de que las hortalizas que se venden en los mercados de las ciudades son muy caras. Es difícil decir si lo son o no. La historia a continuación contada por una vendedora del mercado de Bata ilustra sobre las dificultades que deben superar los comerciantes que traen los productos desde Camerún y los venden en el mercado ellos mismos.

La vendedora de Bata va hasta Camerún a comprar las hortalizas. Para que le dejen salir de Guinea Ecuatorial y entrar en Camerún, tiene antes que pagar 2,000 FCFA a la policía fronteriza ecuatoguineana. Una vez en Camerún compra la mercancía y ya de regreso, tiene que pasar por cinco barreras distintas, en las que va pagando impuestos y tasas hasta poder entrar en Guinea Ecuatorial. Las tasas más importantes que paga en Camerún son el pago de la aduana que oscila entre 5,000 y 10,000 FCFA por saco y el control fitosanitario 5,000–10,000 FCFA. Además tiene que pagar al push–push 3,000–4,000 FCFA para que le lleve la carga hasta el vehículo en Ebebiyin y otros 2,000 FCFA a la policía para que deje salir el push–push camerunés hasta el vehículo.

Una vez en la frontera de Ebebiyin, tiene que comprar en Aduanas “la hoja de reconocimiento” (2,000 FCFA). Aduanas, tasa todo lo que ha comprado y le aplica un porcentaje sobre el valor que puede oscilar mucho según el valor y el volumen. (La mujer declaró que ella normalmente paga entre 5,000 y 40,000 FCFA.) Con la hoja de reconocimiento debe de ir al control veterinario y pagar otro porcentaje sobre el valor y lo mismo en la cámara de comercio. También tiene que pagar una tasa de seguridad al estado de Guinea de 1,000 FCFA. Una vez en Ebebiyin deberá pagar al transportista 3,000 FCFA por viajar hasta Bata, 3,000 FCFA por cada saco de 100 kg y 1,000 FCFA por cada cesta de 25 kg. La mujer tiene ante sí 227 km de carretera con ocho barreras militares en las que tiene que enseñar el contenido de los sacos y pagar “unos 1,000 aquí y otros 500 allí” para poder seguir viaje. El tiempo del viaje oscila mucho dependiendo de las barreras y de que paguen algo el resto de viajeros a los militares. Una vez en Bata paga al carretilero en función de la distancia entre 100 y 500 FCFA por cada saco transportado al mercado. En el mercado la tarifa anual de apertura del puesto es de 8,000 FCFA y el pago diario de recogida de basura de 1,000 FCFA. Todas estas tarifas e impuestos son entre dos países de la zona CEMAC. Esta mujer es minorista e importadora no teniendo intermediarios en Guinea Ecuatorial.

En el momento de la entrevista se le estaban pudriendo los tomates, las lechugas y el pepino, mientras la basura se acumulaba en torno a su puesto. ¿Hortalizas caras?...

Fuente: Trabajo de campo. Entrevista vendedora mercado de Bata. Mayo 2004.

(vii) Cadena del frío

II.53. En Guinea Ecuatorial hoy por hoy es difícil implantar la cadena del frío en el almacenamiento y transporte de productos pecuarios y congelados. La irregularidad en el suministro de electricidad que se evidencia en Bata y Malabo es un claro reflejo de las deficiencias de la red eléctrica nacional, que no ha sido mantenida ni ampliada en función de las necesidades de la población a pesar del gran potencial hidroeléctrico y ahora electrotérmico del país.

II.54. La falta de electricidad incide sobre la disponibilidad de hielo y sobre la utilidad de congeladores y refrigeradores que deben de ser alimentados con grupos electrógenos, incurriendo en unos costes de operación exagerados. Tan solo el sector privado cuenta con instalaciones de frío y fábricas de hielo (algunos libaneses, Martínez Hnos y Santi) así como con almacenes adecuados y repartidos por la geografía nacional.

II.55. A pesar de la falta de refrigeración y hielo, se comercializan en todo el país productos congelados (costillas cerdo, pescado, pollo) que en la mayoría de los casos se van descongelando progresivamente durante el transporte hasta que son vendidos. La falta de hielo genera situaciones paradójicas como en el caso de Kogo, zona muy pescadora en la que es difícil comprar pescado fresco. Esto se debe a que desde Cocobeach en Gabón los comerciantes de pescado entregan refrigeradores y hielo a los pescadores y una vez a la semana, cuando el refrigerador está lleno, les compran la carga de pescado fresco que se vende en Libreville. El resto de pescadores de Kogo tiene que ahumar el pescado para poder conservarlo y venderlo en Bata.

D. Transportes

(i) Estructura del sector

II.56. La flota de vehículos es reducida con unos 15 mil vehículos aunque en los últimos años se ha producido un espectacular crecimiento, ya que en 1997 la flota contaba con 2,575 vehículos.²⁰

II.57. Todos los actores rurales coinciden en el hecho de que la falta de transporte es uno de los principales problemas de la comercialización. Este hecho parece haber sido tan solo paliado por algunos proyectos concretos entre los que destacan los de la AECI sobre vehículos a crédito a agrupaciones de productores años atrás, y el CLUSA de USAID que organizó un verdadero y exitoso sistema de transporte rural que duró años hasta que se transfirió la gestión a la contraparte nacional para acabar colapsando en años anteriores. INPAGE por su parte realizó en el pasado labores de comercialización y transporte pero solo para el cacao y el café.

II.58. Los agricultores se quejan de la falta de vehículos y aún más, de la irregularidad de estos. En ocasiones esperan en la linde de la carretera o camino el día acordado y el transporte no pasa, resultando en la pérdida de la cosecha por el calor y la humedad.

II.59. La mayoría de los vehículos de transporte rural que llegan hasta las aldeas más remotas son camionetas y coches de reducidas dimensiones y cobran en consecuencia lo necesario para cubrir costes y sacar beneficios.²¹ No operan camiones dedicados a la comercialización de productos agropecuarios.

II.60. Otro problema parece ser el hecho de que los canales de transporte se emplean sobre todo en el sentido campo–ciudad pero no en el sentido ciudad–campo. Esto se debe a la falta de economatos de aldea y al bajo poder adquisitivo en las aldeas.

II.61. No se observan cooperativas de transporte que se dediquen al transporte agropecuario.

(ii) Carreteras

II.62. La red de carreteras, con 3,900 km, es relativamente densa. Las carreteras nacionales cubren 1,178 km de los cuales 350 son asfaltados. Las carreteras para el transporte de madera, en el continente, se extienden a más de mil km. Desde la independencia del país en 1968, el estado de todas las carreteras ha sufrido un deterioro importante debido a la falta de mantenimiento y la erosión causada por las intensas lluvias.²²

II.63. Debido a que la población se ha concentrado tradicionalmente en las carreteras, su mantenimiento es fundamental para el desarrollo del país. Así, las mayores densidades de población y los centros económicos más importantes se encuentran en: Bata – Niefang – Micomeseng – Ebebiyin y Niefang – Añisok – Mongomo en la región continental y en: Malabo, Luba y Baney en la región insular.

II.64. Actualmente se están llevando a cabo labores de ensanchamiento, asfaltado y reparación para mejorar la red de carreteras. Además, la CE y la célula de apoyo al ordenador nacional han finalizado

²⁰ Fuente: Plan Nacional de Transporte, Oficina del Ordenador Nacional y CE.

²¹ Casi la totalidad del transporte de productos agropecuarios se realiza en autobuses de línea entre cabeceras de distrito en la región continental y en coches privados o camionetas que transportan personas y carga.

²² Fuente: *Ibid.*

el Plan Nacional de Transportes, el cual trata extensamente el desarrollo del transporte marítimo, terrestre y aéreo. En este plan se trazan las líneas de construcción de las nuevas carreteras y se presentan diversas iniciativas para mejorar las comunicaciones.

II.65. La mejora de las carreteras debe de acompañarse de mejoras en vías secundarias y caminos rurales para que pueda así el sector rural incorporarse al desarrollo que se está produciendo en las ciudades. (Véanse anexos sobre estado de las carreteras y estimación de la finalización de las obras de mejora).

(iii) Barreras militares en las carreteras

II.66. Guinea Ecuatorial tiene un problema con la comercialización y transporte de productos alimenticios y agropecuarios y las numerosas barreras de control militar en las carreteras contribuyen a agrandar este problema. Es difícil cuantificar el coste para transportistas y minoristas de traspasar cotidianamente estas barreras. Además de bajar del coche en cada control militar, tienen que enseñar el contenido de los sacos, con las consiguientes implicaciones negativas de higiene y deterioro del producto. La corrupción es común y el pago de “un 500 o un 1.000 FCFA” para que les dejen continuar su viaje es normal. Aunque es muy difícil cuantificar el coste de esta corrupción,²³ sin duda estas barreras tienen un coste en tiempo significativo, que en ausencia de cadena de frío o de vehículos isotérmicos para el transporte de productos, contribuyen al deterioro del producto antes de su llegada al mercado.²⁴ El elevado coste de transacción para transportistas y comerciantes repercute en unos mayores costes de transporte, en la escasez de este y por ende en un precio más alto de venta de los productos en los mercados de destino.

II.67. Las barreras en la principal arteria terrestre de la Región Continental que une Bata con Ebibeyin a través de Niefang, son más de 8, dificultando el transporte y el comercio entre Guinea Ecuatorial, Camerún y Gabón.

Cuadro 10: Barreras militares en las carreteras más importantes

Carretera	Número barreras militares	Km	Comentario
Bata – Niefang – Micomeseng – Ebebiyin	8	227	Ruta comercial entre Guinea Ecuatorial, Camerún y Gabón
Ebebiyin–Mongomo	3	80	Une las dos ciudades más importantes de comercio transfronterizo
Mongomo – Akonibe – Evinayong	7	83	Ruta entre Bata y Mongomo pasando por Evinayong
Evinayong – Niefang – Bata	4	141	Tercera ruta comercial hacia Gabón a través de Acurenam y Nsoc
Bata – Mbini	4	81	Ruta que trae el pescado fresco del litoral a Bata
Bata – Kogo	5	151	Ruta que une la frontera con Gabón en Kogo con Bata. Ruta comercial y de pescado
Malabo – Luba	3	52	Ruta entre segundo puerto de Bioko y Malabo
Luba – Riaba	1	35	Pescado en Riaba
Riaba – Malabo	2	68	Ruta de pescado entre Riaba y la capital

Fuente: Trabajo de campo. Mayo 2004.

²³ Fuente: Trabajo de campo y entrevistas con minoristas. Nota: el consultor internacional en su trabajo de campo constató en primera persona algunos de estos impedimentos que crean las barreras (corrupción, molestias, pérdida de tiempo...).

²⁴ En Guinea Ecuatorial, el campesino necesita formación sobre técnicas de recolección y manejo postcosecha, ya que recolecta los frutos cuando estos están ya maduros provocando su pudrimiento en breve si no se consumen o conservan adecuadamente.

II.68. Tras las elecciones del 25 de Abril 2004 no parece lógico el mantenimiento de estas barreras y se espera por el bien del comercio del país que se vayan levantando progresivamente. La mejora de las carreteras, si no va acompañada de la eliminación de estas barreras, impedirá la reducción del tiempo de viaje, aspecto esencial en un país de clima ecuatorial, sin infraestructuras de conservación de alimentos, sin cadena del frío, sin suministro estable y sin agro transformación. En este contexto, la reducción del tiempo transcurrido de viaje entre la cosecha y la venta minorista es esencial.

E. Instituciones del sector agropecuario

(i) Agrupaciones y cooperativas

II.69. El asociacionismo y cooperativismo no están muy desarrollados en Guinea Ecuatorial. En los 90 el Estado propugnó la creación de agrupaciones campesinas y pesqueras para que recibiesen ayuda y asistencia técnica tanto nacional como de la cooperación internacional. Sin embargo, esta asistencia no se materializó en la mayoría de los casos, por lo que las asociaciones se debilitaron, no entendiéndose las ventajas de estar agrupado. Hoy por hoy, gran parte de los asociados obtienen unos ingresos mayores por los trabajos en sus tierras privadas que por el trabajo realizado en el marco de la agrupación, lo que sin duda a la larga mina la viabilidad de ésta. También los ahorros obtenidos por la venta de la producción y guardados de forma comunal son extremadamente exigüos y no presentan un incentivo para asociarse.²⁵ Existen agrupaciones por todo el país, pero su grado de homogeneidad, solidez y actividad varía considerablemente. El PESA ha llevado a cabo una identificación de agrupaciones y ha seleccionado aquellas más activas para desarrollar sus actividades. El PNUD dentro del PDL está formando grupos de microcrédito a los que está capacitando y formando antes de facilitar las herramientas o el crédito. El PRAMUR está formando y capacitando a agrupaciones en procesado de alimentos y microcrédito.

II.70. La débil estructura de las agrupaciones dificulta los programas de microcrédito, tan necesarios en el ámbito rural ecuatoguineano. Asimismo, la falta de cooperativas de transporte complica las soluciones al problema del transporte de productos perecederos, por no existir un núcleo inversionista grupal suficientemente grande que pueda asumir con crédito o a través de subvenciones, la adquisición de vehículos de mayor capacidad de carga e incluso isotérmicos.

II.71. La *Cámara de comercio y agricultura* podría ser de gran ayuda como agente catalizador del asociacionismo y el cooperativismo en Guinea Ecuatorial.

(ii) Cámara Oficial de Comercio, Agrícola, Forestal, Industria, Pesca, Minas, Transportes y Navegación

II.72. La cámara oficial de comercio de Guinea Ecuatorial está constituida por dos cámaras, una en la región Continental y otra en Bioko. Aunque ambas tienen en común los mismos estatutos, son independientes y presentan distintos niveles de operatividad y funcionalidad. Mientras la cámara de

²⁵ Notas del trabajo de campo: Algunas asociaciones comentaron que sus ahorros comunes no alcanzaban ni para comprar un par de zapatos a cada uno de sus miembros. Muchos asociados comentaron que cuando el Gobierno les impulsó a formar asociaciones para recibir ayuda, esperaban que esta llegase y que cuando vieron que todo seguía igual, no entendieron las ventajas de estar agrupados. La mayoría de las agrupaciones no han recibido formación.

Bioko emite los certificados de origen y circulación mayormente para el café y cacao, la cámara continental emite los certificados para la madera y otros productos.²⁶

II.73. El funcionamiento de las cámaras se puede considerar inusual en relación al de las cámaras de otros países. No realizan actividades de promoción de las exportaciones ecuatoguineanas, no promueven el cooperativismo ni el asociacionismo, no realizan cursos de formación para sus miembros y no dinamizan el sector privado. Sus actividades son sobre todo de registro de las empresas que operan en Guinea Ecuatorial, de emisión de los certificados necesarios para la exportación y de gravamen a las exportaciones, lo que va en detrimento de las empresas ecuatoguineanas e internacionales instaladas en Guinea.

II.74. Con respecto a los productos agropecuarios, tasan la exportación y la importación de productos agropecuarios, con las consecuencias muy negativas de un mayor precio en las ciudades para los productos alimenticios importados (sobre todo hortalizas) y un mayor precio de exportación para los productos alimenticios ecuatoguineanos que se exportan. Los impuestos a las exportaciones ha contribuido entre otros factores a la disminución de las exportaciones de productos agrarios a Gabón y Camerún.

II.75. La cámara de comercio de Bata tiene en la región continental una superficie que cultiva y explota directamente, produciendo plátano, tomates y otras verduras. No está muy claro cual es el objetivo de esta granja experimental de Mongo–Niefang. Lo deseable sería que se enseñasen técnicas de cultivo de hortalizas y que estuviese bajo la gestión directa del MAGADER, sin pasar a través de la cámara, pudiendo ésta centrar su actividad en la promoción de las exportaciones ecuatoguineanas.

(iii) *Microcrédito*

II.76. En la situación actual del campo guineano, la mejor forma de crédito al agricultor y al pescador sería que este pudiese comercializar de forma efectiva su producción en los mercados de las principales ciudades.

II.77. Hay pocas experiencias en Guinea Ecuatorial con microcrédito y las que se han llevado a cabo pueden considerarse como “*desastrosas*” (véase BAD en epígrafe “*Proyectos de cooperación y asistencia en curso*”). Las causas del fracaso del microcrédito en Guinea Ecuatorial son numerosas pero se pueden resaltar las siguientes como las más importantes: una tradición de regalismo y de no pago que viene de años; la inexistencia de organizaciones de base sociales y eficaces (ONG, agrupaciones, cooperativas, asociaciones culturales, partidos); la falta de ejemplo en el reembolso de crédito por parte de algunos funcionarios públicos; la sensación por parte del habitante rural de que el crédito es su única oportunidad de participar en los beneficios nacionales del petróleo.

II.78. Una de las experiencias más desastrosas de crédito agropecuario ha sido la del INPAGE que no consiguió rembolsar la mayor parte del crédito a pesar de que sus funcionarios fueron muchos de los beneficiarios.

II.79. PRAMUR dentro de su proyecto de autoempleo de la mujer rural, tiene un programa de microcrédito a una tasa de interés significativa de entre el 1% y el 2%. Aún no han concedido los créditos a las 6 agrupaciones identificadas por lo que no es posible evaluar la experiencia.

²⁶ Véase anexo de la cámara de comercio continental con el baremo de impuestos a la exportación. La cámara de comercio de Bioko hoy por hoy, no está en grado de facilitar una información similar, por lo que no ha podido incluirse el baremo que aplican a las exportaciones.

II.80. Dentro del PNDL del PNUD con el Ministerio del Interior, se está llevando a cabo también otra experiencia de microcrédito con agrupaciones a nivel local. En estos momentos se están comenzando a rembolsar los préstamos por lo que es también prematuro evaluar los resultados.

II.81. Sin embargo, además de estas experiencias de microcrédito existen ahorros rotativos entre grupos de familiares o amigos llamados “*Djangué*” que funcionan eficazmente. Normalmente la capacidad de capitalización de los Djangués es limitada, (5 personas aportando 15,000 FCFA semanales) no obstante constituyen un punto de anclaje para futuros programas de microcrédito que tengan estos grupos como unidad crediticia.

II.82. En general, la sociedad ecuatoguineana no presenta la solidez institucional, de sociedad civil y financiera para acometer programas de microcrédito de manera efectiva. Sería necesaria una gran campaña de sensibilización a las instituciones públicas (ministerios, INPAGE, ...) para evitar injerencias y a las agrupaciones o cooperativas en el uso y reembolso del crédito.

(iv) **FODA**

II.83. La idea de la creación de un *Fondo de Desarrollo Agropecuario* maduró a raíz de una solicitud de asistencia del Gobierno de Guinea Ecuatorial a la FAO. La FAO envió una misión que concluyó que una de las mejores formas de apoyar la agricultura en Guinea Ecuatorial era constituyendo un fondo alimentado con los recursos procedentes del petróleo para financiar proyectos agropecuarios.

II.84. Sucesivas misiones diseñaron el FODA, que actualmente está bloqueado por decisión gubernamental. Parece que el escollo principal es el órgano de control del Fondo, que se propuso fuese rotatorio entre los donantes bilaterales, los organismos multilaterales y el Gobierno. El Plan Nacional de Inversión apoyó la idea del FODA como uno de los mecanismos de canalización de inversiones más viables.

(v) **INPAGE**

II.85. El INPAGE es una institución dependiente del MAGADER que hasta ahora se ha encargado de la comercialización del cacao y café. Sus actividades han sido de dotación de insumos, de financiar a corto plazo, y de producir algunos cultivos. En la actualidad es una institución que precisa de reestructuración y redefinición de roles estando muy desacreditada entre los campesinos por la mala calidad de los insumos y herramientas que vende y distribuye.

II.86. Al igual que en el caso del FODA, el Gobierno de Guinea Ecuatorial solicitó ayuda técnica a la FAO para reformar el INPAGE. FAO envió una misión técnica al país en Abril del 2004 que realizó a petición del gobierno un borrador de propuesta TCP que aún está en fase de discusión.

II.87. Al igual que en el caso del FODA, al existir un proceso en marcha, el consultor internacional ha considerado oportuno no incluir el INPAGE en el análisis de este PNIMP con el fin de no interferir en las propuestas de otros colegas ya en marcha.

(vi) **Ministerios Encargados del Sector Agropecuario,²⁷ Pesquero y de Desarrollo Rural**

II.88. La organización institucional pública relacionada con el sector agropecuario ha sido muy cambiante en los últimos años, sobre todo en lo que hace referencia a los campos de responsabilidad y autoridad de los dos Ministerios que la han conformado. En 1999 con el cambio de equipo gubernamental las actividades relacionadas con la producción de alimentos se consolidaron en dos ministerios: el *Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural* MAGADER y el *Ministerio de Bosques, Pesca y Medio Ambiente*. En el 2002, tras las elecciones presidenciales Bosques pasó al Ministerio de Infraestructuras. El Ministerio de Asuntos Sociales y de condición de la mujer se encarga de la promoción de la mujer ecuatoguineana.

II.89. Tanto el *Ministerio de Bosques, Pesca y Medio Ambiente*, como el MAGADER presentan deficiencias organizativas (falta de coordinación interna y con otras instituciones, carencia de un sistema de planificación y programación de tareas, excesiva centralización en la toma de decisiones) y escasez de recursos humanos, materiales y financieros. También disponen de pocos datos fiables, estadísticos y otros (mapas de suelos, etc.), requeridos para orientar al sector. Fundamentalmente, tienen poca capacidad para prestar directamente los servicios de apoyo esenciales que necesitan los productores en los dominios de suministro de insumos, crédito, comercialización, etc.

II.90. El MAGADER presenta un organigrama poco funcional ante las necesidades del campo ecuatoguineano. En la actualidad la falta de medios financieros, técnicos y de locomoción, unidos a la formación de la mayoría del personal y al funcionamiento de la *Escuela de Capacitación Agraria* (ECA) y a la *Escuela Nacional de Agricultura* (ENA) imposibilitan que el MAGADER realice sus funciones de forma satisfactoria.

F. Extensión, investigación e información agraria

(i) **Extensión**

II.91. Los servicios de extensión agraria no cuentan con vehículos y a pesar de tener una parte de los extensionistas descentralizados, estos no cuentan con medios para visitar a los agricultores en las aldeas. El PESA ha proporcionado motos a algunos de ellos, pero en general sigue habiendo gran escasez de vehículos lo que provoca que un gran número de agentes de extensión estén en las oficinas del MAGADER en Malabo y Bata en lugar de en el campo.

II.92. Además de vehículos, los servicios de extensión necesitan de formación moderna en nuevas técnicas de extensión. Las necesidades de los agricultores no se ven reflejadas en el tipo de asistencia que reciben que suele ser impuesta por los extensionistas. Guinea Ecuatorial necesita de un modelo de extensión participativa donde las prioridades de los campesinos conformen el tipo de asistencia que reciben.

II.93. Para contar con unos servicios de extensión efectivos es preciso rediseñar el currículo o historial de la ENA y la ECA. La ENA es la universidad encargada de formar los ingenieros agrónomos mientras que la ECA forma los capataces y extensionistas agrarios. Los actuales programas de estudios no contribuyen a nuevos modelos de extensión. Asimismo, la falta de medios de la universidad y la escuela y su no independencia académica y presupuestaria del MAGADER llaman a una reforma de estos centros.

²⁷ Este epígrafe se ha extraído de la *Conferencia Nacional sobre Desarrollo Rural y Seguridad Alimentaria*. República de Guinea Ecuatorial. Malabo, Enero 2000.

(ii) Controles fito y zoonosarios

II.94. En la actualidad no se puede decir que Guinea Ecuatorial cuente con una unidad de control fito y zoonosario propiamente dicha. El control fitosanitario depende del servicio de protección vegetal bajo la Dirección General de Agricultura, la cual no cuenta ni con el personal, vehículos y laboratorios necesarios para llevar un control sobre los aspectos fitosanitarios en Guinea Ecuatorial. El control zoonosario depende del negociado de higiene, inspección y fronteras bajo la sección de servicios veterinarios de la delegación regional y depende de la sección de higiene alimenticia, inspecciones y fronteras.²⁸ Como en el caso anterior, estas unidades no cuentan ni con los medios, ni con la preparación necesarios para llevar a cabo un control fito y zoonosario de las importaciones alimentarias y de insumos agropecuarios.

II.95. El MAGADER no cuenta con controles portuarios o de fronteras efectivos. No tiene laboratorios de análisis ni almacén cuarentenario.²⁹

(iii) Información agraria

II.96. La *Unidad de Estadística Agropecuaria* del MAGADER depende de la inspección general de servicios.

II.97. En la actualidad la unidad de estadística está falta de medios y personal, contando con un técnico estadístico, un agrónomo y un auxiliar. Los extensionistas y personal descentralizado del MAGADER no cuentan con la preparación necesaria en recogida y control de datos agropecuarios, ni están coordinados de ninguna manera con la unidad de estadística. Por tanto, no existen datos fiables sobre agricultura en Guinea Ecuatorial y la actual estructura, capacidad y medios de la unidad estadística no permiten que estos datos se recojan y procesen.

(iv) Investigación agropecuaria

II.98. El país no cuenta con instituciones permanentes que tengan la capacidad técnica y financiera necesaria para realizar tareas propias de investigación ni para coordinar las que realizan los proyectos financiados con recursos externos. Las granjas experimentales de Musola, Basile y Dumasi que anteriormente fueron puestas en marcha por la AECI y que fueron mantenidas durante años por la cooperación bilateral, se encuentran hoy abandonadas o fuera de operación.

G. Mujer

II.99. La mujer rural es el actor principal en la agricultura de Guinea Ecuatorial y en la economía rural. Las mujeres representan el 80% de la fuerza laboral agrícola del país. Sin embargo, importantes desigualdades de género limitan sus condiciones de vida y dificultan su contribución a la agricultura y la seguridad alimentaria. La mujer rural lleva un peso importante de las actividades agrícolas, realiza la comercialización agrícola y carga con la mayor parte de las actividades domésticas. Para la comercialización, muchas mujeres viajan y viven en malas condiciones en las calles del mercado de

²⁸ Esta sección bajo la delegación regional del MAGADER cuenta con: 8 auxiliares veterinarios en Bata; 2 auxiliares veterinarios en Río Campo; 6 auxiliares veterinarios en Kien Tien; y 4 auxiliares veterinarios en Welin Sazo. Estos auxiliares veterinarios realizan sobre todo control visual de importaciones de alimentos. No tienen formación fitosanitaria. Fuente: Trabajo de campo.

²⁹ La falta de una unidad de control fito y zoonosario ha resultado en la introducción de plagas como la de la mosca de la fruta en Moka. Fuente: Trabajo de campo.

Malabo durante varios días hasta que logran vender su producción, quizás solamente unos pocos sacos. Por ello, el desarrollo rural debe acometer como prioridad apoyar a la mujer en sus cargas de trabajo y en sus roles económicos y sociales en el ámbito rural.

H. Proyectos de cooperación y asistencia en curso

II.100. La cooperación bilateral de los distintos países ha ido alejándose progresivamente de Guinea Ecuatorial en los últimos años. Los factores de esta tendencia son varios pero sin duda destacan dos hechos fundamentales: el espectacular crecimiento del PIB especialmente en los años 90 y 2000³⁰ y diversas trabas administrativas y operativas a los proyectos.

II.101. En la actualidad cabe destacar los siguientes actores y proyectos:

- **Cooperación Española (AECI).** Dedicada mayormente a actividades culturales y lingüísticas. No cuenta con proyectos agrarios ni de desarrollo como antaño.
- **Cooperación Francesa (AFD).** Dentro del PASDA proporciona asistencia técnica a distintos Ministerios, entre los que destacan: M. de Agricultura; M. de Educación; M. de Infraestructuras y Bosques; M. de Hacienda; M. de Planificación. PASDA ha llevado a cabo una labor regular de recogida de precios de mercado de los principales productos agropecuarios en el país. Es la única institución o proyecto que cuenta con una información de esta naturaleza en Guinea Ecuatorial, siendo preciso asegurar una continuidad en la recogida y procesado de la información para que sea efectiva. Asimismo PASDA elabora una fichas agronómicas para los principales productos agrarios que son de gran utilidad para organizar los cultivos y estimar las necesidades de insumos. No tienen proyectos de inversión, agrarios sobre el terreno o de desarrollo. ***PASDA ha proporcionado la base sobre la cual el consultor internacional ha propuesto la reforma institucional del MAGADER que aparece bajo el epígrafe “Recomendaciones”.***
- **Cooperación Canadiense (CIDA).** Co-financian junto con el M. de Asuntos Sociales y Condición de la Mujer el proyecto PRAMUR, Proyecto de Promoción de Autoempleo de las Mujeres Rurales de Guinea Ecuatorial. El PRAMUR con un monto total de 1,056,283 \$EE.UU. (700,000 \$EE.UU. CIDA; 356,283 \$EE.UU. M. Asuntos Sociales y de Condición de la Mujer) se inició en Abril 2002, con una duración de 3 años, con el objetivo de fomentar el autoempleo de la mujer rural a través de microempresas. Para ello se pretende formar y capacitar tanto a “promotoras” como a agrupaciones de mujeres en producción de hortalizas, agroprocesado básico, comercialización, microcrédito y microgestión. Se pretende llevar a cabo el transformado de alimentos con tecnologías aplicadas y materiales disponibles localmente. Hasta el momento el proyecto ya ha identificado a las formadoras y a un total de 10 agrupaciones (2 en Moka; 2 en Basilé; 2 en Mongomo; 2 en Ebebiyin; 2 en Nzazomo). En la segunda fase, las formadoras más un miembro de cada agrupación van a realizar un viaje a Cuba para aprender sobre microcrédito y los distintos aspectos de agroprocesado. ***El Coordinador del PRAMUR, ha colaborado en la elaboración del sub-componente C-1 Apoyo a la mujer rural, basando parte de la propuesta aquí recogida en la metodología de PRAMUR.***

³⁰ En 1999 el PIB creció en un 23.2% y en el 2001 lo hacía en un 62.6%. La renta per cápita se estima actualmente en más de 6,000 \$EE.UU. Fuente: EIU, *cit.*

- **Banco Africano de Desarrollo (BAD).** El BAD tiene en Guinea Ecuatorial el Proyecto de Alivio a la pobreza 6,776,786 \$EE.UU. (cofinanciación entre 90% BAD y 10% Gobierno de Guinea Ecuatorial), el cual ha tenido serias dificultades para alcanzar sus objetivos. Aprobado en 1994, arrancó de forma efectiva en el 2001 con el equipamiento del proyecto. El objetivo del proyecto es apoyar a las iniciativas productivas de base, contando con el microcrédito como eje fundamental. El proyecto pretendía canalizar el microcrédito a través de ONG nacionales presentes en el país. Tras años de búsqueda de las más adecuadas consiguieron identificar unas pocas que tenían capacidad de operar como intermediarias financieras. A última hora el M. de Economía no aprobó esta metodología y el BAD tuvo que desembolsar y gestionar el crédito a través de sus cinco antenas continentales y su oficina central en Malabo. Desde el 2000 han concedido 85 créditos tanto a agrupaciones como a individuos por un total de 150 millones de FCFA en microcréditos que oscilan entre los 300,000 y los 3 millones de FCFA a un año y con un 12% de interés. Hasta la fecha han conseguido recuperar 30 millones. Una misión del BAD en Junio del 2003 recomendó bloquear el proyecto y reorientarlo de la siguiente forma: establecer un fondo rotatorio si se llega a rembolsar unos 80 o 90 millones para agrupaciones de mujeres; realizar un perfil de pobreza (FAO–BAD); analizar el estado de la población (FNUAP–BAD); analizar el estado de la mujer (FNUAP–BAD) y realizar un estudio sobre la escolarización en Guinea (BAD–M. Educación)
- **Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).** La FAO da prioridad al *Programa Especial de Seguridad Alimentaria (PESA)* ejecutado con apoyo técnico cubano dentro del marco de cooperación Sur–Sur. En la actualidad ya se ha completado la primera fase y en estos momentos se está llevando a cabo una evaluación tripartita (MAGADER, Cuba, FAO) para decidir sobre la segunda fase. En la primera fase se han llevado a cabo proyectos de producción avícola intensiva, asistencia a la pesca artesanal, apoyo a la creación de huertos escolares y apoyo a la comercialización con el centro de conservación de Bata. El PESA ha iniciado sus actividades con mucho retraso desde que en 1997 se finalizó el documento de proyecto hasta Junio del 2003 cuando llegaron los fondos operativos. El componente más atrasado de los que componen el PESA es sin duda el de comercialización. Parece que el responsable de este componente no ha tomado las acciones necesarias para poner en marcha este componente, no habiéndose formado asociaciones de minoristas, ni cursos de capacitación ni tampoco actividades de comercialización directa. La FAO también cuenta con un proyecto TCP/EQG/2903 de Manejo integral de plagas, con el TCP/EQG/2901 de apoyo a la pesca artesanal y con los proyectos Telefood. *El especialista de pesca de este proyecto y el técnico cubano responsable de la producción pecuaria han colaborado respectivamente en la preparación de los componentes C–2 y C–3 Apoyo a la producción ganadera menor y a la pesca artesanal de los proyectos de inversión.*
- El **Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)** tiene en marcha junto con el Ministerio del Interior el Plan Nacional de Desarrollo Local (PNDL). El PNDL lleva a cabo diversas acciones para mejorar la gobernabilidad local y de movilización de agrupaciones en el sector rural, y acomete serios problemas como: el de la construcción de mercados municipales, proponiendo un mercado modelo (véanse anexos) y el problema de la falta de capital en el campo, dotando a las agrupaciones de microcrédito. El mercado modelo presentado como una opción técnicamente viable en este PNIMP ha sido facilitado por el proyecto PNDL–PNUD y se está construyendo dentro del PNDL en Bitika, Riaba, Biyabiyen y Mengomeyen.
- **BADEA** está centrando sus acciones en el apoyo de la pesca artesanal.

III. OBJETIVOS Y COMPONENTES

III.1. El *objetivo general* del Programa es mejorar la seguridad alimentaria nacional, reducir la pobreza rural y distribuir recursos hacia la población rural.

III.2. Los *objetivos específicos* son:

- Fortalecer las capacidades del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (MAGADER) de formular e implementar proyectos de apoyo a la población rural.
- Controlar de manera eficaz las amenazas fitosanitarias.
- Brindar a los agricultores una asistencia que tenga en cuenta sus necesidades.
- Crear un sistema de recogida de datos para la agricultura que permita planear futuras acciones.
- Introducir el uso de las medidas métricas y de los criterios del CODEX en el país.
- Analizar cultivos con potencial para aumentar su producción.
- Mejorar la comercialización de productos agropecuarios y reducir las pérdidas postcosecha.
- Mejorar el transporte y distribución de productos agropecuarios.
- Apoyar a la mujer rural en actividades de agroprocesado.
- Apoyar la producción de proteína de origen animal (ganadería menor y pesca).

III.3. El Programa comprende *tres componentes* y un conjunto de proyectos específicos:

A. Fortalecimiento de las capacidades del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (MAGADER):

- (A-1) *Rehabilitación de infraestructuras del MAGADER*
- (A-2) *Fortalecimiento de la unidad de control fitosanitario y manejo integral de plagas*
- (A-3) *Fortalecimiento del sistema de extensión agraria*
- (A-4) *Fortalecimiento de la Unidad de Estadística Agropecuaria*
- (A-5) *Creación de la Sección de Normalización, CODEX e Inteligencia de Mercados*
- (A-6) *Asistencia técnica a la ECA y la ENA y creación de un programa de investigación agropecuaria*

B. Apoyo a la comercialización de la producción agropecuaria:

- (B-1) *Construcción de mercados y centros de acopio y fomento de la comercialización*
- (B-2) *Potenciación del transporte para la comercialización de productos agropecuarios*

C. Micro-proyectos de apoyo a la mujer rural, la ganadería menor y la pesca artesanal:

- (C-1) *Apoyo a la mujer rural para la transformación y agroprocesado de alimentos*
- (C-2) *Apoyo a la ganadería menor*
- (C-3) *Apoyo a la pesca artesanal*

III.4. El **componente A** consiste fundamentalmente en apoyo institucional. Los distintos sub-componentes tienen el propósito de fortalecer el MAGADER en áreas de extensión, protección vegetal, manejo de información y capacitación. Este fortalecimiento es esencial para el conjunto del Programa, en vista del nivel de capacidad actual de los recursos humanos, financieros y materiales.

III.5. El **componente B** pretende impulsar la comercialización agrícola en el país, con atención prioritaria a los pequeños productores. Este componente implementará el trabajo sobre comercialización realizado en el marco del programa de cooperación entre la Comisión europea y la FAO: “*Proyecto GCP/INT/758/EC-EQC(11) – Formulación del Programa Nacional de Transporte y Comercialización de Productos Agrícolas Alimenticios*”. Para esto, se realizarán acciones concretas identificadas en este proyecto de construcción de infraestructuras de comercialización como centros de acopio y mercados. También se contempla la formación de agrupaciones de minoristas. El sub-componente B-2. trata de organizar de forma coherente las actuales interacciones entre el componente de comercialización del PESA y la planta de conservación de alimentos de Bata. Aquí el diseño de las acciones de los proyectos de este PNIMP ha estado muy marcado por la situación actual y los planes en curso del PESA. De no haber existido estos antecedentes, las acciones de apoyo al transporte que se habrían propuesto serían diversas y más basadas en la dinamización del sector privado a través de las cámaras de comercio y otras instituciones.

III.6. El **componente C** tiene el propósito de completar las acciones en curso del PESA en materia de pesca y ganadería menor para así incrementar la oferta de proteína animal en el país y contribuir a la reducción de la caza silvestre y sus efectos amenazadores sobre ciertas especies. Asimismo este componente apoyará específicamente a la mujer rural a través de la movilización de agrupaciones de mujeres y a través de acciones concretas de procesado.

III.7. En su ejecución, este Programa pretende establecer en la agricultura ecuatoguineana **mecanismos participativos**. Ello permitirá progresar en el espíritu de la Conferencia Nacional sobre Desarrollo Rural y Seguridad Alimentaria donde se identificó la participación como un aspecto esencial para asegurar la seguridad alimentaria y promover el desarrollo rural. Por ello, la mayoría de los componentes requerirán la movilización y formación de agrupaciones campesinas y cooperativas.

III.8. La implementación del Programa pondrá un énfasis prioritario en la mujer rural, que es el actor principal en la agricultura de subsistencia, en la comercialización agrícola de pequeña escala en la mayor parte de las economías familiares del mundo rural. Ello supone considerar mecanismos para facilitar su participación y beneficio de las intervenciones realizadas, así como orientar las acciones para facilitar y mejorar sus tareas económicas y sociales cotidianas. Las acciones de formación deberán comprender al menos un 60% de mujeres.

III.9. Un aspecto fundamental en la mayor parte de los sub-componentes es la contratación de **consultorías técnicas** para cada tema. La transferencia de conocimientos y métodos de trabajo es fundamental en vista del nivel de los recursos humanos de Guinea Ecuatorial y de la debilidad institucional identificada en el Plan Nacional de Inversión.